MAGOS DEL HUMOR
Mortadelo y Filemón
LONDRES 2012
VALE QUE CON LA CRISIS REDUZCAN GASTOS, PERO... ¡ESO DE UTILIZAR LA MISMA PISTA PARA LA HÍPICA Y PARA EL ATLETISMO...!

SÍ, YA SÉ, LA CRISIS DE LAS NARICES, ÓRDENES DE ARRIBA... ¡PERO CREO QUE ESTAMOS EXAGERANDO CON ESO DE LA AUSTERIDAD EN EL DESFILE DE APERTURA!

UNA AVENTURA DE **MORTADELO Y FILEMÓN**

LONDRES 2012

GUIÓN E ILUSTRACIONES DE
F. IBÁÑEZ

GRUPO ZETA

Barcelona • Bogotá • Buenos Aires • Caracas • Madrid • México D. F. • Miami • Montevideo • Santiago de Chile

LONDRES 2012
por F. Ibáñez
ÚLTIMAMENTE, LA COSA ESA DE LOS JUEGOS SE HA ESTADO DESMADRANDO Y DESPADRANDO. A LOS COMITÉS OLÍMPICOS, LES IMPORTABA UN RÁBANO TIRAR DE VETA CON TAL DE QUE SUS JUEGOS FUERAN MÁS QUE LOS ANTERIORES...
¡...Y PARA LA INAUGURACIÓN, VENDRÁ EL GRAN BALLET DE CUBA, LA SINFÓNICA DE SAN PETERSBURGO, ACTUARÁ MICK JAGGER Y LA PANTOJA, CONSEGUIREMOS UN DÚO CON LA MERKEL Y EL OBAMA, TREINTA Y OCHO MIL COMPARSAS, SEIS MIL TELEVISIONES, RÍOS DE ORO, CATARATAS DE LUZ Y...!
PERO OIGA, ¿Y LOS DEPORTISTAS?
¿LO... LOO QUÉ? ¿DEPOR...? ¡AH, BUENO, ESOS! CLARO... BIEN... SI QUEDA TIEMPO, HASTA LES DEJAREMOS TROTAR UN POCO POR LA HIERBA Y DAR ALGÚN SALTEJO... ¡SI QUEDA TIEMPO, ¿EH?!
PERO EN ESTAS, ¡PAF! ¡LLEGÓ LA CRISIS! Y LA CRISIS NOS HA ACERCADO AL DEPORTE, AL DE VERDAD, AL QUE PROVOCA CHURRETES DE SUDOR. QUIEN AGARRABA EL COCHE PARA IR AL TAJO, AHORA TIRA DE METRO O AUTOBÚS... ¡O A PATITA, QUE ES MÁS SANO! ¡EL DEPORTE EN TODA SU PUREZA!
SÍ, MIRA, CON LO QUE ME AHORRO AL MES, TENGO PARA SEIS CHUPITOS Y...
YO LA HIPOTECA QUE ESTE MES ME LA SUBEN...
Y QUIEN DICE ATLETISMO, DICE GIMNASIA...
14°
SÍ... PFFFF... MIRE QUE CORTAR LA LUZ DEL ASCENSOR... PFFFF... TOTAL, POR DIECISÉIS RECIBOS QUE SE DEBÍAN... ¡GJJJ!
O ALGO QUE ESTÁ MUY EN BOGA: EL SALTO.
¡LADRONES! ¡GUARDIAS! ¡POLICÍAAA!
¡JE! ESTÁN DE HUELGA, POR LA PLATAFORMA REIVINDICATIVA!

EL TENIS, AUNQUE LA FORMA DE LA RAQUETA HA VARIADO ALGO...
¡BENITAAAA, PREPARA LA CAZUELA, QUE YA TENEMOS CONEJO!
NANG!
LA VELA...
YO PONGO LAS HOJAS DEL DOMINICAL, QUE AGUANTAN MÁS.
TAMBIÉN HA SUFRIDO ALGUNAS VARIANTES UNA DE LAS MÁS IMPORTANTES DISCIPLINAS OLÍMPICAS... ¡EL LANZAMIENTO!
SÍ, OTRO LANZAMIENTO... MIENTRAS DOÑA BASILIA IBA A LA COMPRA SE LE METIERON SETECIENTOS DOCE OKUPAS EN EL PISO...
¿QUÉ "ALGUNAS"? ¡TODAS LAS VARIEDADES DEL LANZAMIENTO, TODAS! EL DEL MARTILLO...
¡NÁ! QUE LE HE DICHO QUE YA SOMOS MUCHOS... QUE EL CONTRATO ERA TEMPORAL... QUE...!
EL DEL DISCO...
¡LANCHAMIENTO! ¡DÓ DISCO DE LA BELÉN Y UNO DEL RAFAÉ, POR DOS EUROS!
¡HASTA DE NOMBRE! YA NO ES LANZAMIENTO "DE" JABALINA, SINO "SOBRE" LA JABALINA...
¡DITA SEA, S'HA VUELTO A ESCAPAR! ¡OTRO DÍA SIN CHURRASCO!
¡JESÚS, QUÉ VIDA DE SOBRESALTOS!
EL DEL PESO, SOBRE TODO EN PLENA CAMPAÑA POLÍTICA...
¡HOMBRE, CREO QUE TE PASASTE AL DECIRLE QUE REBAJARÍAS EL PRECIO DE LOS YATES!
CRANCH!
VOTA AL P.E.O.
PARTIDO EMPRENDEDOR OBRERO

HABLANDO DE PESOS, EL LEVANTAMIENTO DE PESO TAMPOCO TIENE LA BRILLANTEZ DE ANTAÑO...
¡VENGA... MPFFF... SACA LA RUEDA, MELECIO... AUNGFF... A VER SI ARREGLAMOS EL PINCHAZO ESE... RARJJJ!
¿Y QUÉ VAMOS A DECIR DEL TRAPECIO Y LAS ANILLAS? AQUELLOS GIMNASTAS GRÁCILES, LIVIANOS...
¿RECUERDAS A MI PRIMO PEPE? EL OTRO DÍA SE LE ROMPIÓ UNA CUERDA... PISO VEINTIOCHO... ¡QUÉ CAÍDA MÁS TONTA, OXE!
LA NATACIÓN YA NO ES LO QUE ERA... ¡QUÉ VAAAA!
¡QUÉ SÍ, QUE HA DICHO L'ALCALDE QUE VA A ARREGLAR EL PUENTE... GL... QUE SE LLEVÓ LA RIÁ... GLLL... L'AÑO PASAO... GLGLGL!
DEL SALTO DE PALANCA, NO HABLEMOS...
¡VALE, ABUELA, QUE D'ESTE VERANO NO PASA LO DE ARREGLAR LA PASARELA HASTA L'OTRO LAO!
EN FIN, NADA QUE VER LA LUCHA ÉPICA DE AQUELLOS COLOSOS GRIEGOS, ROMANOS, ETRUSCOS, PELEANDO CUAL LEONES POR SU MEDALLA DE ORO, DE PLATA, DE BRONCE, CON ESTOS OTROS PELEANDO TAMBIÉN POR...
¡UN EURO! SE LE CAYÓ A ALGUIEN, LO VIERON Y...
¡MÍO! ¡MÍO!
¡Y UN RÁBANO! ¡YO LO VI ANTES!
¡YO ME AGACHÉ PRIMERO! ¡YO...!
¡SABANDIJAAAAA!
¡MUERTO DE HAMBRE!
Y ESTA PORCA MISERIA NOS LLEVA A UN CONOCIDO LUGAR, DONDE CIERTO SUJETO AÚLLA...
¡MORTADELO! ¡FILEMÓOOON!
CLIC
NO, SEÑOR SUPER... ¿NO RECUERDA? LA CRISIS... SE HAN SUSTITUIDO LOS LLAMADORES ELECTRÓNICO-DIGITALES...
AQUÍ TIENE LOS NUEVOS.
¿QUÉ? PERO ESO ES UN PERIÓDICO... ¡Y DEL MES PASADO! ¿QUÉ TIENE QUE VER CON...?
¡MORTADELO! ¡FILEMÓOOON!

¡AQUÍ NOS TIENE, SEÑOR SUPER! ¡MORTADELO EL PASTORCITO, SEGUIDO POR SU CABRITO!
¡HOMBRE, JEFE, QUE ESTAMOS EN CRISIS! NO IBA A DECIR MORTADELO EL GANADERO, SEGUIDO POR SU CARNERO...
LES DOY, NO LES DOY, LES DOY...
4-A
¡QUE SÍ! ¡SALIÓ QUE SÍ! ¡ME VAN A ATENDER, ¿NO?!
PLAC!
PLOC!
BIEN; SUPONGO QUE ESTÁN AL CORRIENTE DE LO QUE SE CUECE EN LONDRES, ¿EH?
¡HOMBREEEE! LO DEL CARLITOS CON LA TATCHER... ¡JI, JI! QUE LE DA EL SALTO A LA CAMILA Y...
¡BUENO, BUENO, A LO MEJOR SE REFIERE A LO DEL MINISTRO DE FINANZAS CON EL CANCILLER DEL TESORO, ¿NO...?
GLGLGL...!
¡GRFTJX! ¿Y USTED? ¿SABE DE QUÉ LES ESTOY HABLANDO?
¡CHUPADO, OIGA! QUE CHURCHILL Y RASPUTÍN SE UNEN PARA DERROCAR A DE GAULLE, INVADIR PRUSIA Y...
4-B
¡LOS JUEGOS! ¡LES ESTOY HABLANDO DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS!
¡LA OLIMPIADA DEL DOS MIL DOCEEE!
UNA OLIMPIADA DONDE SE HAN PREVISTO PROBLEMAS, OSCUROS TEJEMANEJES, ACTUACIONES POR BAJO MANO, AMAÑOS Y CHANCHULLOS...
¡Y NOSOTROS, LOS DE LA "T.I.A.", VAMOS A INTERVENIR PARA COLABORAR EN LA LIMPIEZA, HONESTIDAD Y HONORABILIDAD DE ESTE EVENTO, PROTOTIPO DE LA CONCORDIA Y ECLECTICISMO ENTRE LAS GENTES DE...!

¡SEÑOR SUPER! ¿ESTÁ HABLANDO SOLO? ¿SE ENCUENTRA BIEN?
¿QUÉ...? ¿DO... DÓNDE ESTÁN ESOS...? ¿DÓNDE...?
¡RARRRRRG! ¡HAN VUELTO A ESCAPAR! ¡PATRULLA DE RESCATE, A POR ELLOS! ¡UTILICEN PERROS! ¡LEONES! ¡RINOCERONTES! ¡LO QUE SEAAAA!
¡LOS ENCONTRAMOS, SEÑOR SUPER! ¡ESTABAN ARRIBA DEL TODO!
¿ARRIBA? ¿EN LA AZOTEAAAA?
¡QUÉ VA: ARRIBA, ARRIBA! ¡LO QUE SE DICE ARRIBA!
¡HOMBRE, QUE ÉL PUEDE HACER ALGO! ¡OTRA VEZ LOS JUEGOS! ¡NOS LLEVAN AL DEGOLLADEROOOO!
¡QUE ME DEJEN! ¡UN RESPETO! ¡LES DIGO QUE ÉL ESTÁ OCUPADO Y NO PUEDE RECIBIRLES!
DÉJAMELOS A MÍ, PEDRO... ¡ESTO ES COSA DEL ARCÁNGEL!
¡VENGA: ATIENDAN O ME OBLIGARÁN A METERLES EL DEDO!
¡JE! ¿EN EL OJO?
¡NO: EN EL DISPARADOR! ¡Y SON DOCE MEGATONES CADA CARTUCHO! ¿ESTAMOS?
¡OÍDO AL PARCHE! RESULTA QUE CON LA DICHOSA CRISIS, ESTA VEZ LOS JUEGOS HAN DE SER AUSTEROS, SOBRIOS, VAMOS, CON UN PRESUPUESTO DE CUATRO PERRAS...
SE PRESCINDIRÁ DE LOS GRANDES FIGURONES, DE LOS SUPER-DEPORTISTAS, Y SI ALGUNO VA, SERÁ COBRANDO LO MÁS JUSTO, LO MÁS TIRADO...
¡VAMOS: JUSTO PA PIPAS!
PERO SABEMOS QUE ALGÚN PAÍS, CON TAL DE HINCHARSE DE MEDALLONES, SE PROPONE SOLTAR LA MOSCA Y PAGARLES UNA BURRADA DE MILLONES A CIERTOS DEPORTISTAS...
¡Y AHÍ INTERVENDRÁN USTEDES! TIENEN QUE VIGILAR A TODO QUISQUI, VER SI SE PAGA ALGO DE EXTRANJIS Y ECHARLE LA ZARPA AL INFRACTOR...
VAMOS, QUE QUIEN COBRE MÁS DE TRES CINCUENTA, ¡PTAF! ¡A LA TRENA!
¡ESO ES! VENGAN, QUE LES PRESENTARÉ A NUESTROS DEPORTISTAS, QUE ESTÁN ENTRENANDO CERCA.

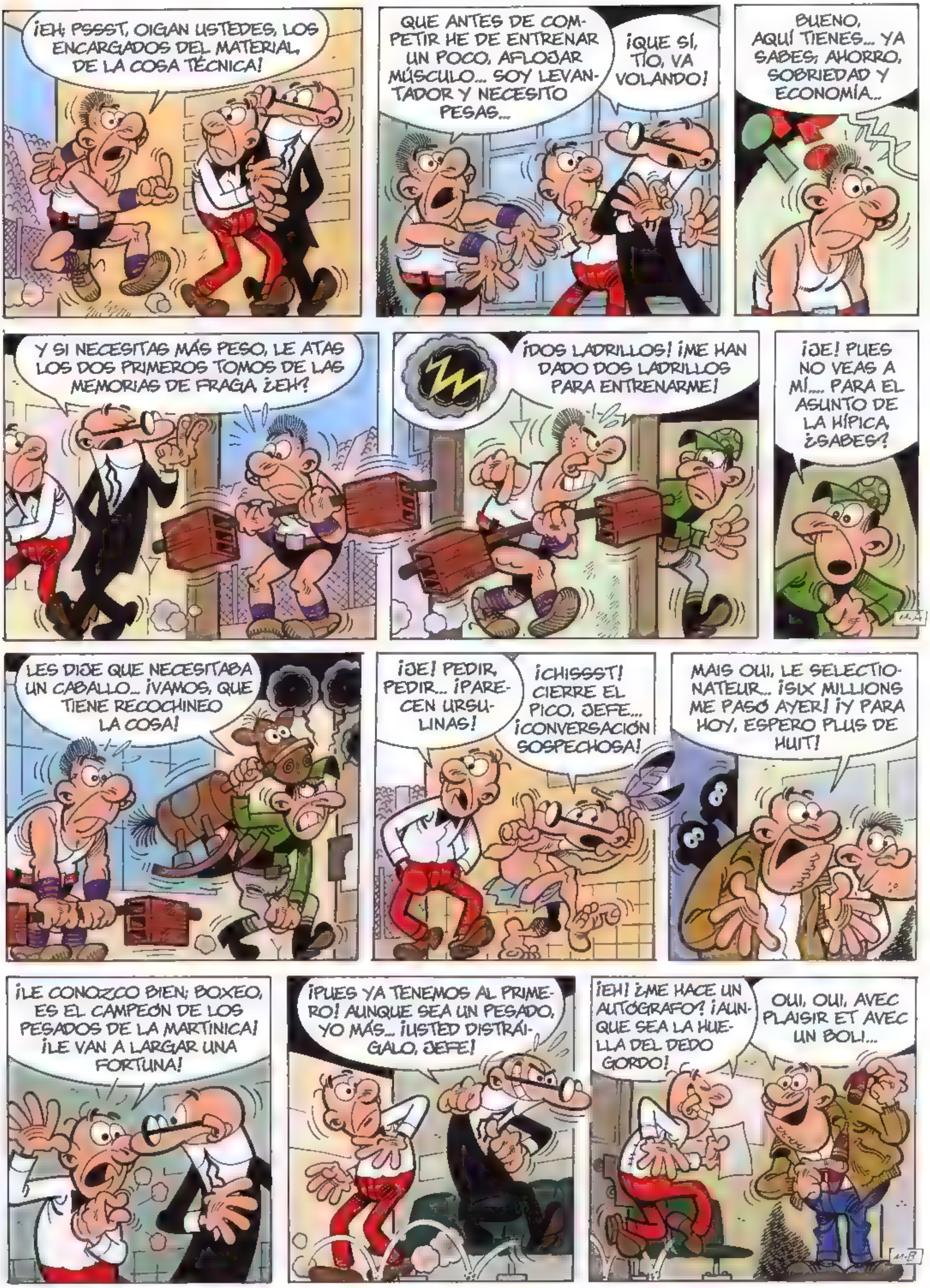
¡EH, MUCHACHOS, PRESTEN ATENCIÓN! ALGUNOS YA LES CONOCEN... LES ACOMPAÑARÁN A LONDRES, A LOS JUEGOS... SE TRATA DE MORTADELO Y FILEMÓN, QUE...
¡...QUE VUELVAN! ¡QUE ESTA VEZ NO HAY PELIGRO! ¡QUE ELLOS NO VAN A TOMAR PARTE EN LAS COMPETICIONES! ¡VUELVAAAAAN!
SÓLO SE ENCARGARÁN DE LOS GASTOS, EL MATERIAL, LA PARTE TÉCNICA... ¡HALA; YA PUEDEN INICIAR EL TRASLADO!
BUENO, ESTA ES LA PARTE DEL VIAJE, POR TIERRA, CLARO... LA CRISIS...
¡LUEGO YA VERÉIS LA PARTE POR MAR, EL BARCO, LA BRISA SALADA, EL RUMOR DE LAS OLAS, EL PERFUME DEL MISTRAL...!
OINK OINK OINK OINK OINK
¿E... EN "ESO" HEMOS DE EMBARCAAAAR?
NO SERÁ EL "QUEEN MARY", ¿VERDAD?
¡CALLAD, CALLAD, VERÉIS QUÉ DESCANSO Y QUÉ SOSIEGO ESO DE SURCAR LOS MARES Y...!
¡"DESCANSO"! ¡"SOSIEGO"! ¡GRFTZX! ¡A REMO! ¡ENCIMA, ESTO FUNCIONA A REMO! ¡Y TORCIDOOOO!
CASCAJEZ

¡BUENO, LLEGAMOS A PUERTO! HA SIDO UNA AGRADABLE TRAVESÍA, ¿EH?
¡SÍ; SOBRE TODO LAS ÚLTIMAS SESENTA MILLAS, ACHICANDO AGUA COMO LOCOS!
¡GRFTAX! ¡SE HABÍAN INUNDADO LOS COMPARTIMENTOS ESTANCOS!
¡Y ENTRABA AGUA HASTA POR LA CHIMENEA!
¡VAMOS AL ALOJAMIENTO! EL COMITÉ OLÍMPICO, EN VEZ DE HOTEL NOS HA RESERVADO UNOS BUNGALOWS, PARA QUE ESTEMOS MÁS CÓMODOS...
AQUÍ, AL FINAL DE DONKEY STREET, ESQUINA HORSE ROAD...
E... ESOS SON...
¿"ESO"? ¿"ESO" SON LOS BUNGALOOOWS?
¡VALE, VALE; AHORA LLAMO AL SEÑOR RAJOY, QUE SE ENCARGUE PERSONALMENTE DEL ASUNTO! ¿TIENE MONEDAS, MORTADELO?
¿YOOOO?
TELEPHONE
TELEPHONE
¡TODO ARREGLADO!
¿HA HABLADO CON EL SEÑOR RAJOY?
BUENO, ESTEEE... NO; ESTABA OCUPADO, PERO EL SUBSECRETARIO ME HA ENVIADO AL JEFE DE HABITAJES, QUE ME HA PUESTO CON EL SEÑOR LÓPEZ, DE SUBURBIOS, Y ÉSTE ME HA ENVIADO AL ORDENANZA QUE CONOCÍA A LA PORTERA DE...
¡MIREN, MIREN, QUE HAY QUE ACOMODARSE A LA SITUACIÓN! YA SABEN; LA CRISIS....
PIG INN

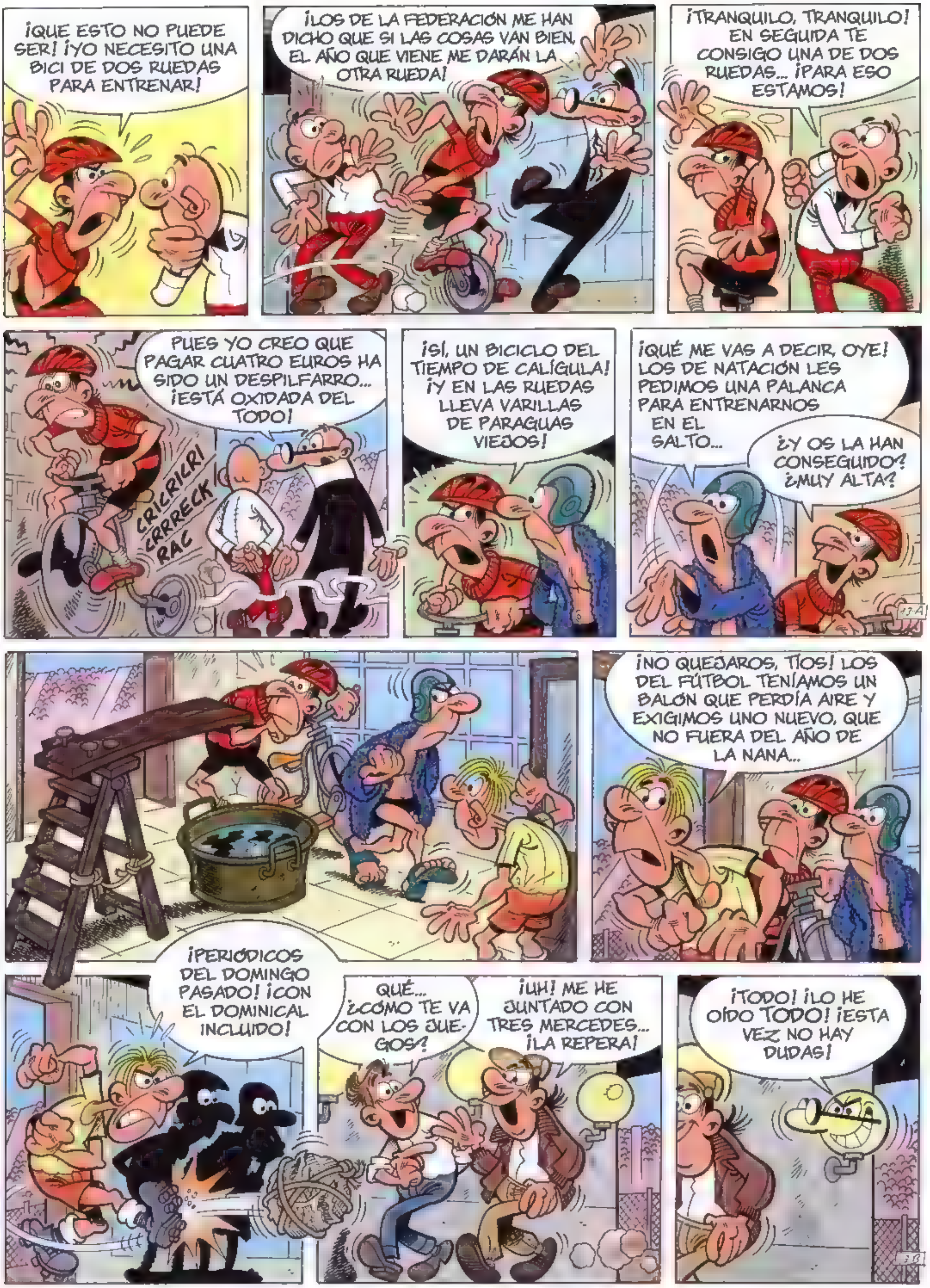
¡BIEEEEN, YA ESTÁN TODOS INSTALADOS! ¿ALGUNA PEGA? ¿HAY BICHOS EN LAS HABITACIONEEEES?
QUÉ VA QUÉ VA... ¡SE LOS COMEN LOS MURCIÉLAGOS!
¡YO TENGO UN CUARTO DE BAÑO PORTÁTIL!
EN LA MÍA ESTÁN LAS PAREDES LLENAS DE FIRMAS... ¡UNA DE JACK EL DESTRIPADOR!
YO TENGO AIRE ACONDICIONADO... ¡ACONDICIONADO A QUE ECHE MONEDAS EN UN VENTILADOR!
CREÍ QUE POR EL GRIFO SALÍA CAFÉ... ¡ES EL AGUA CALIENTE!
¡ESTABA YO MÁS CÓMODO EN ALCALÁMECO!
¡DOS PALABRAS SOBRE LA ALMOHADA OIGA!
REGISTER
¡PUES HALA: VAMOS A LA CEREMONIA DE INAUGURACIÓN!
¿IREMOS EN LIMOUSINE?
¿EN AUTOPULLMAN?
¿EN TAXIS...?
¡Y CADA UNO PAGA SU BILLETE, ¿EH?!
BUS STOP
PCHS
PCHSSS
PCHSS
¡EL VINO QUE VENDE ASUNCIOOOON, NO ES BLANCO NI TINTO NI...!
¡EL ESTADIO! ¡VENGA, TENÉIS QUE CAMBIAROS Y DAR EL PASEÍLLO!
¡OIGA! ¡PE... PERO ESTO NO SON PRENDAS DEPORTIVAS! ¡NI CHANDALS, NI ZAPATILLAS NI... NI...!
CHANGING ROOM
¡PUES SÍ, DEL ÚLTIMO ESPECTÁCULO QUE LLEVÓ LA LOLA FLORES! COMO NADIE LOS USA, NOS LOS DEJARON BARATOS... ¡PIENSEN EN LA CRISIS!

¡JO TÍOS, A LO MEJOR QUERÍAIS UNIFORMES DE CORONEL DE HÚSARES! ¡VALE, VALE, YA OS BUSCARÉ OTRO ENVOLTORIOOOOO!
¡VAN SALIENDO A LA PALESTRA LOS DEPORTISTAS DE LOS DIVERSOS PAÍSES!
EN ESTOS MOMENTOS, DESFILAN LOS REPRESENTANTES DE RUMANÍA...!
RH +
¡...SEGUIDOS DE UN COMPONENTE DE LA DELEGACIÓN GRIEGA!
AHORA PASAN LOS CHICOS DEL PARAGUAY... ¡CON OTRO GRIEGO DETRÁS!
A CONTINUACIÓN SE DAN EL GARBEO LOS DE CUBA... ¡Y UN GRIEGO MÁS!
¡LES SIGUEN LOS DE LAS ISLAS SALOMÓN...!
¡...Y EL GRIEGO, CLARO, EL GRIEGO!
CONTINÚAN LOS DE LA REPÚBLICA DOMINICANA... DOMINICANOS O DOMINICOS, NO SÉ... ¡Y EL GRIEGO, PEGADO!
PERO JEFE... ¿POR QUÉ VAN SALIENDO ASÍ LOS GRIEGOS? ¿ESTÁN A MATAR?

¡QUÉ VA, QUÉ VA! PASA QUE CON LO DE LA CRISIS, ESTÁN PEOR QUE NOSOTROS...
...Y SÓLO TIENEN UN PAR DE ZAPATILLAS, ¿VE? ¡SE LAS VAN PASANDO!
¡AHORA TE TOCA A TI! CUÍDALAS, ¿EH? ¡NO PISES FUERTE!
¡SIGUEN LOS ESPAÑOLES! ¡JI JI! PARECE QUE CON LA CRISIS, EL PRESUPUESTO NO LES DA PARA UNIFORMES DE GALA...
¡...Y DESFILAN CON EL DE DIARIO! ¡JIA, JIA, JIA!
¡BUENO, BUENO! ¿TAMPOCO ES DE VUESTRO AGRADO? ¡PUES NO SOIS EXIGENTES NI NADA!
¡ATENCIÓN; HA LLEGADO EL MOMENTO SOLEMNE DEL ENCENDIDO DE LA ANTORCHA OLÍMPICA...
RIS!
...QUE POR CAUSAS COYUNTURALES, ESTA VEZ NO REVESTIRÁ LA POMPA Y EL ESPLENDOR DE OCASIONES ANTERIORES!
¡Y TRAS ESTA CEREMONIA DE INAUGURACIÓN, SU MAJESTAD LA REINA OCUPA EL PALCO PRINCIPAL, TAMBIÉN BAJO EL SIGNO DE UNA CIERTA AUSTERIDAD!
¡ ADVERTISING YOU, LORD CHAMBELÁN! ¡SE LO DIJE! ¡QUE CON THIS WIND, CON ESTE VIENTO, LA CORONA DE CARTULINA SALDRÍA VOLANDO!
¡SE INICIA LA OLIMPIADA CON LAS PRUEBAS DE VELOCIDAD!
¡PAM!
¡JO! ME PARECE QUE YA EXAGERAN CON LA RECOÑA ESA DE LA CRISIS, ¿NO?
¡BIEN; TENEMOS QUE EMPEZAR A INVESTIGAR POR AHÍ EL ASUNTO DE LOS SUPER-GASTOS!


¡EH; PSSST, OIGAN USTEDES, LOS ENCARGADOS DEL MATERIAL, DE LA COSA TÉCNICA!
QUE ANTES DE COMPETIR HE DE ENTRENAR UN POCO, AFLOJAR MÚSCULO... SOY LEVANTADOR Y NECESITO PESAS...
¡QUE SÍ, TÍO, VA VOLANDO!
BUENO, AQUÍ TIENES... YA SABES; AHORRO, SOBRIEDAD Y ECONOMÍA...
Y SI NECESITAS MÁS PESO, LE ATAS LOS DOS PRIMEROS TOMOS DE LAS MEMORIAS DE FRAGA ¿EH?
¡DOS LADRILLOS! ¡ME HAN DADO DOS LADRILLOS PARA ENTRENARME!
¡JE! PUES NO VEAS A MÍ... PARA EL ASUNTO DE LA HÍPICA ¿SABES?
LES DIJE QUE NECESITABA UN CABALLO... ¡VAMOS, QUE TIENE RECOCHINEO LA COSA!
¡JE! PEDIR, PEDIR... ¡PARECEN URSULINAS!
¡CHISSST! CIERRE EL PICO, JEFE... ¡CONVERSACIÓN SOSPECHOSA!
MAIS OUI, LE SELECTIONATEUR... ¡SIX MILLIONS ME PASÓ AYER! ¡Y PARA HOY, ESPERO PLUS DE HUIT!
¡LE CONOZCO BIEN; BOXEO, ES EL CAMPEÓN DE LOS PESADOS DE LA MARTINICA! ¡LE VAN A LARGAR UNA FORTUNA!
¡PUES YA TENEMOS AL PRIMERO! AUNQUE SEA UN PESADO, YO MÁS... ¡USTED DISTRÁIGALO, JEFE!
¡EH! ¿ME HACE UN AUTÓGRAFO? ¡AUNQUE SEA LA HUELLA DEL DEDO GORDO!
OUI, OUI, AVEC PLAISIR ET AVEC UN BOLI...

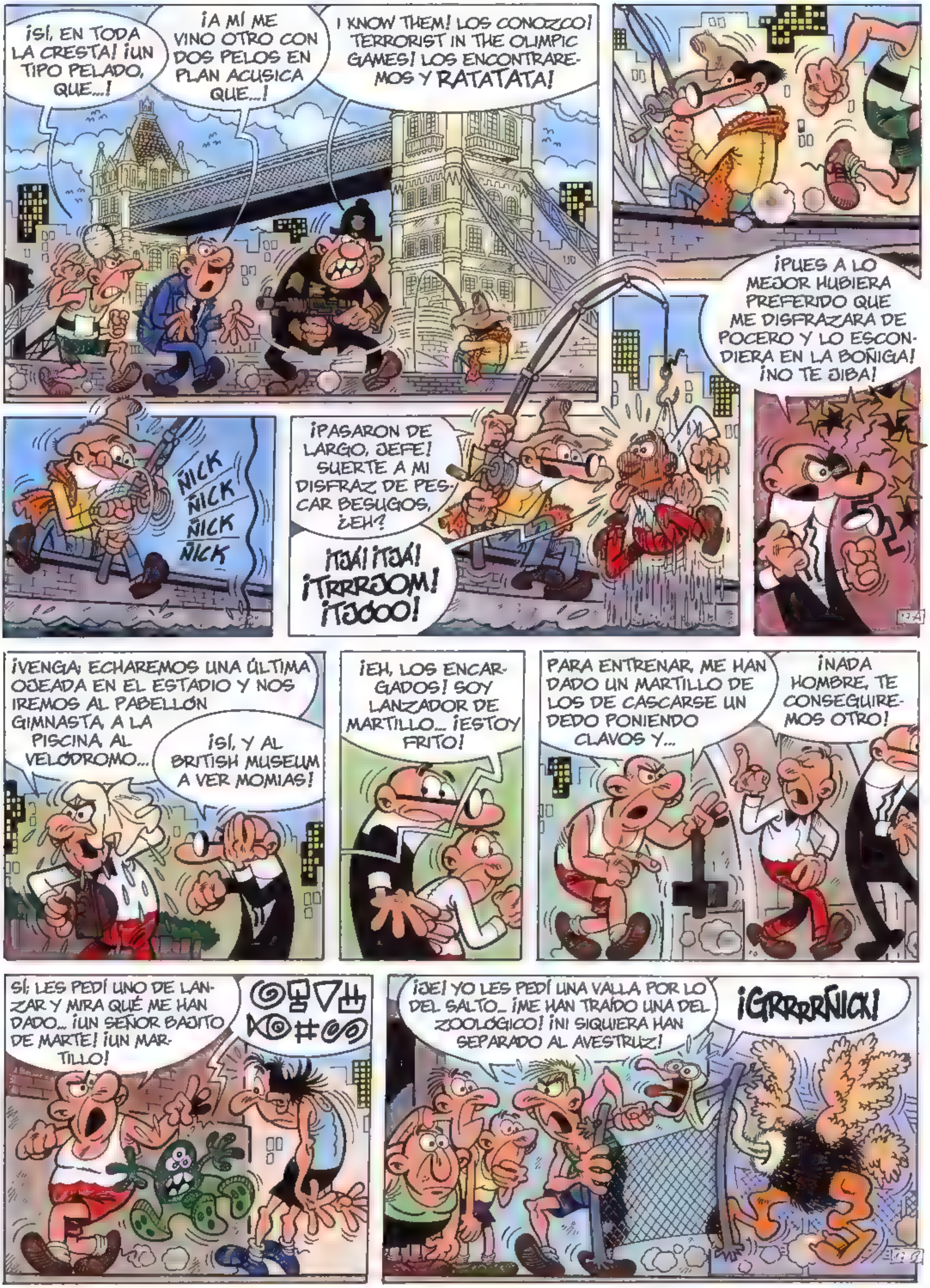
¡TOMA PESO PESADO!
¡GLGLGL...!
¡JE, JE! ¡AHORA AGARREMOS TAMBIÉN AL SELECCIONADOR Y...!
JE SUIS LE SELECCIONATEUR! AH! QUÉ FAITES VOUS AVEC JOE COUPALENEZ?
¡SE FUE DE LA LENGUA! ¡JA, JA! ¡HABÉIS CAÍDO! ¡CONFESÓ QUE AYER LE PASASTE SEIS MILLONES Y QUE HOY LE PASARÁS MÁS DE OCHO!
¡A... A... AAAAT...!
¡...ATCHOOOO!
BIEN SÛR, SIX MILLIONS DE BACILOS ME LARGÓ! Y HOY ME LARGA HUIT MILLIONS MÁS, SÛRE!
¡TCHÁAAAA!
QU'EST CE QUE PASSE CON ESO, TIOS?
ET JE VOUS PASSE DIX MILLIONS DE BOFETÉS DANS TOUTE LA MORREREEE! ¡...ATCHOOOO!
¡ME... MEJOR ALEJÉMONOS, JEFE, QUE LA GRIPE SE CONTAGIA COSA MALA!
¡Y LA EPIDEMIA DEL TORTAZO, PEOR! ¡CORRAAAAA!
OU SONT CACHÉS? DONDE ESCONDIDOS? DONDEEEEEE?
¡VAN A SERLES COLOCADAS LAS MEDALLAS A LOS VENCEDORES DEL PLATO Y LA VAJILLA COMPLETA Y BLA BLA BLA...!
¡...AAAARGH!
PASÓ EL PELIGRO, JEFE... ¡VAMOS PARA EL OTRO LADO!
¡AGUARDEN! ¡UN MOMENTO! ¡EH! ¡LOS DEL MATERIAL!


¡QUE ESTO NO PUEDE SER! ¡YO NECESITO UNA BICI DE DOS RUEDAS PARA ENTRENAR!
¡LOS DE LA FEDERACIÓN ME HAN DICHO QUE SI LAS COSAS VAN BIEN, EL AÑO QUE VIENE ME DARÁN LA OTRA RUEDA!
¡TRANQUILO, TRANQUILO! EN SEGUIDA TE CONSIGO UNA DE DOS RUEDAS... ¡PARA ESO ESTAMOS!
PUES YO CREO QUE PAGAR CUATRO EUROS HA SIDO UN DESPILFARRO... ¡ESTÁ OXIDADA DEL TODO!
¡CRICRICRI! CRRRECK RAC
¡SÍ, UN BICICLO DEL TIEMPO DE CALÍGULA! ¡Y EN LAS RUEDAS LLEVA VARILLAS DE PARAGUAS VIEJOS!
¡QUÉ ME VAS A DECIR, OYE! LOS DE NATACIÓN LES PEDIMOS UNA PALANCA PARA ENTRENARNOS EN EL SALTO...
¿Y OS LA HAN CONSEGUIDO? ¿MUY ALTA?
¡NO QUEJAROS, TÍOS! LOS DEL FÚTBOL TENÍAMOS UN BALÓN QUE PERDÍA AIRE Y EXIGIMOS UNO NUEVO, QUE NO FUERA DEL AÑO DE LA NANA...
¡PERIÓDICOS DEL DOMINGO PASADO! ¡CON EL DOMINICAL INCLUIDO!
QUÉ... ¿CÓMO TE VA CON LOS JUEGOS?
¡UH! ME HE JUNTADO CON TRES MERCEDES... ¡LA REPERA!
¡TODO! ¡LO HE OÍDO TODO! ¡ESTA VEZ NO HAY DUDAS!

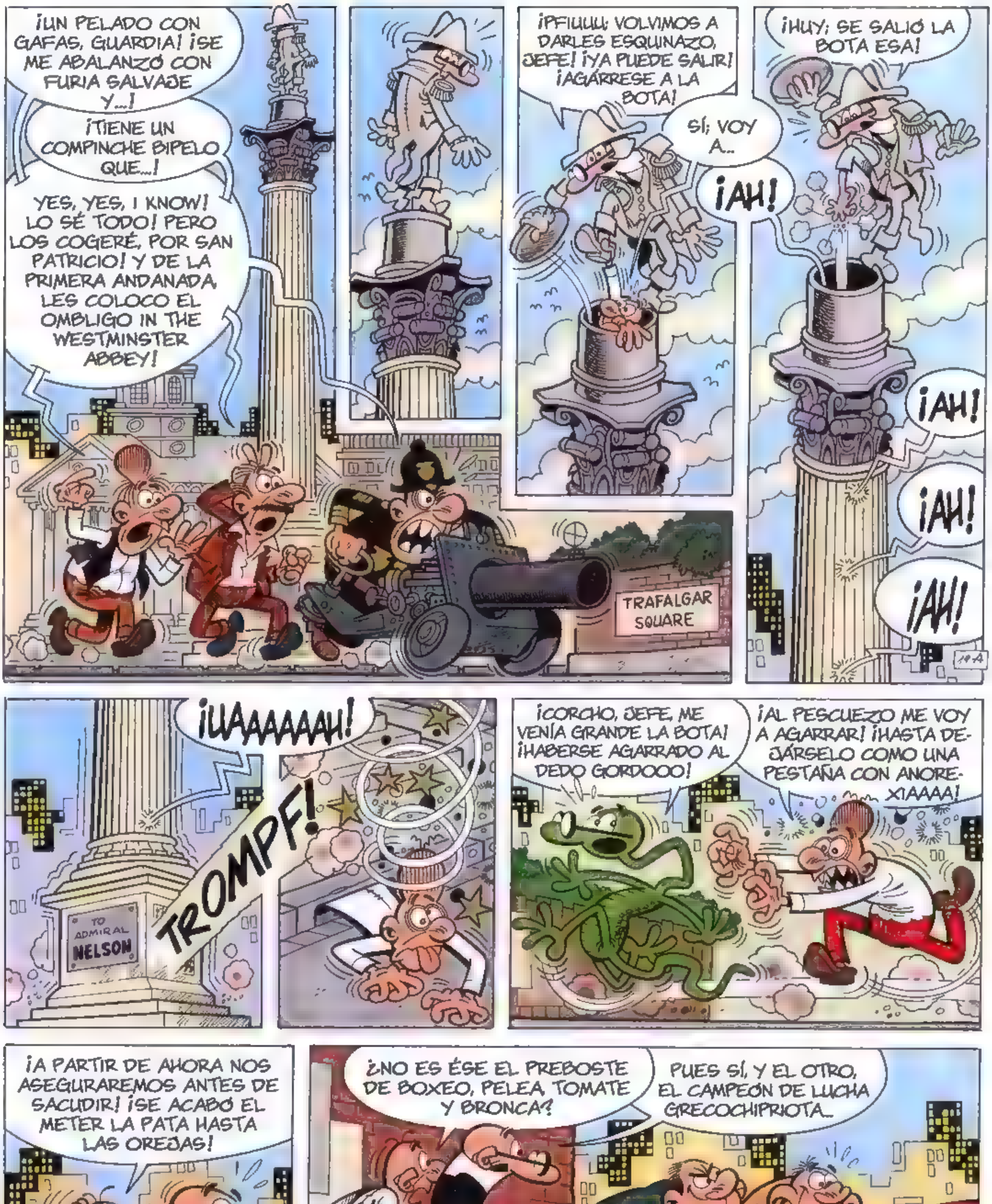
¡JEFE! ¡JEFE! ¡ERA EDELBERTO LABOLA DE BAHÍA GORRINOS, EL CAMPEÓN DE PETANCA!
QUE HA REUNIDO YA TRES MERCEDES... ¡IMAGINE! ¡Y NO GANABA NI PA PIPAS!
DIGO YO QUE HABRÁ QUE DARLE UN TOQUECITO, ¿NO?
VALE, VALE, PERO NADA DE BOLAS DE HIERRO COMO AL OTRO, ¿EH? QUE LUEGO TODO SON RECLAMACIONES Y...
¡EH; PSSST, DETENTE, CAMINANTE! ¡ESTÁ EN MITAD DEL UNIVERSO! ¡YO SOY EL SOL, QUE ILUMINA EL SENDERO!
¡Y ÉSA LA TIERRA, QUE SE METE EN LOS OJOS CUANDO SOPLA LA VENTOLINA! ¡JI, JI!
¡ÑGÁ!
SCRONCH!
¡RAYOS; LE DIJE QUE NADA DE BOLAS DE HIERRO!
¡Y NO ES DE HIERRO, JEFE! ¡VEA VEA; PIEDRA BERROQUEÑA DE LAS CANTERAS DE LA ROCA PELADA!
¡NGJJJ...!
HEY! WHAT DO YOU DO? QUÉ LE HAN HECHO USTEDES A THIS GENTLEMAN?
¿GENTLEMAN? ¡JE! IMAGINE QUE EL TÍO YA HA REUNIDO AQUÍ TRES MERCEDES Y...
¡GLGLGL...!
¡CLA... CLARO... MI TÍA MERCEDES LEBRÍLLEZ, MI SUEGRA MERCEDES TOCINA Y MI CUÑADA MERCEDES PARRANDA, QUE QUERÍAN VER LONDRES Y...!
JE... JEFE... ¿QUÉ ESTÁ PENSANDO?
¡APARTE DE QUE ES USTED BURRO Y REBURRO, QUE HABRÁ QUE IR PONIENDO TIERRA DE POR MEDIO!
STOP! HALT! IN THE NAME OF THE QUEEN, ALTO O LE DOY UN MENEO A LA PORRAAAA!
QUE SÍ, QUE SÍ... ¡USTED A LO SUYO, MORTADELO! ¡ACELEREEEEEE!
¡JO! TAMBIÉN PODÍA COGER EL "METRO", ¿NO?
SPLATCH!

WHERE ARE THOSE SPANISH CUCARACHING? DÓNDE ESTÁN? DONDEEEE?
PICADILLY CIRCUS
¡JEFEEE, COLÓ MI DISFRAZ GRIEGO DEL EROS ESE, COLÓ! ¿Y EL QUE LE HE PRESTADO? ¿CÓMO LE HA IDO?
TAMBIÉN HA COLADO, TAMBIÉN... ¡ME HA COLADO DIRECTO A LA FAROLA! ¡LA VERSIÓN ROMANA ES CUPIDO, QUE LLEVA UN MOQUERO TAPÁNDOLE LOS OJOS! ¡GRFTJX!
¡VENGA, DE VUELTA AL ESTADIO! ¡TENEMOS QUE SEGUIR INVESTIGANDO!
¡JO! HAY QUE VER CÓMO SE PROGRESA EN LA COSA DEL SALTO DE ALTURA, ¿EH?
PUES ANDA QUE EN LOS CIEN METROS LISOS... ¡QUÉ VELOCIDAD AGARRAAAN!
¡SÍ; EN JABALINA YO TAMBIÉN BATIRÍA RECORDS! ¡PERO ASÍ NO HAY MANERA!
¡ESTA JABALINA YA LA USABA RODRÍGUEZPOULOS EN LOS JUEGOS DEL PELOPONESO! ¡MÁS TORCIDA QUE UN ABUELO CON LUMBAGO!
TRANQUILO, YO TE CONSEGUIRÉ UNA BIEN RECTA. ¡PARA ESO ESTAMOS, FALTABA MÁS!
¡UNA ESCOBA! ¡ME HA DADO UNA ESCOBA CON EL CUCHILLO DE TRINCHAR POLLOS!

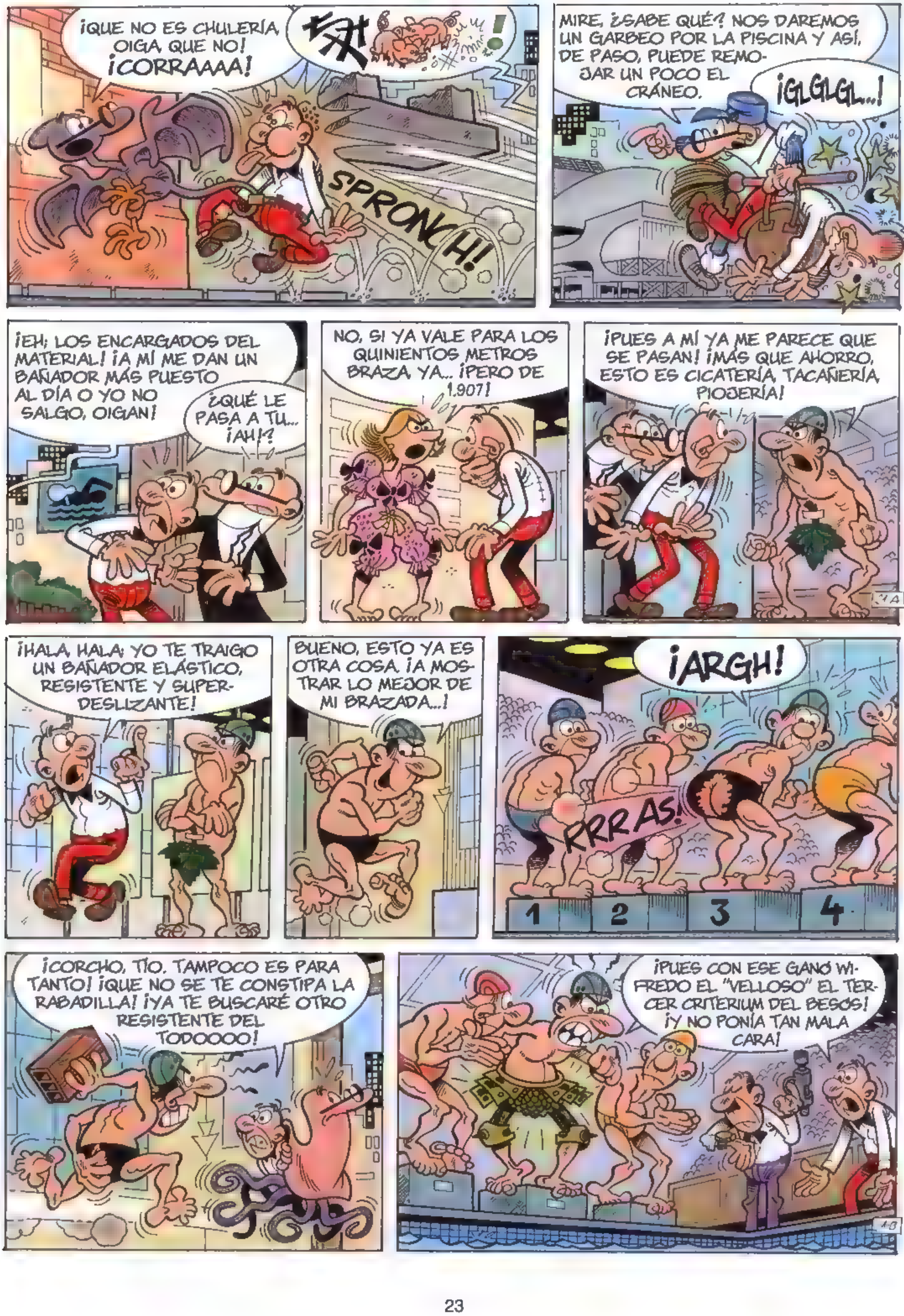
¿Y TE QUEJAS? LO MÍO ES EL LANZAMIENTO DEL PLATO... TAMBIÉN LES PEDÍ MATERIAL A LOS TIPOS ESOS...
¡MIRA, ME HAN DADO UN PLATO SOPERO QUE PONE "RESTAURANTE CASA PACO"! ¡Y AÚN TIENE FIDEOS PEGADOS, DE LA ÚLTIMA CENA!
¡LLORICAS QUE SOIS! A MÍ, PARA LANZAR PESO...
50 KGMS
SÍ, EL JEFE DE PROTOCOLO ME LO HA PROMETIDO... ¡VARIOS LINGOTAZOS DE ORO PURO! ¡EN CUANTO TERMINE LA MARCHA ATLÉTICA!
ESO ES LO QUE TÚ TE CREES... ¡JA, JA! ¡AQUÍ ESTÁ LA MOSQUEADA DE LA OLIMPIADA! ¡QUE SE ENTERA DE TODO!
¡EP, ALTO! INSPECTOR DE MARCHA ATLÉTICA... ¡HAY QUE COMPROBAR LA PRESIÓN DE LOS PIES!
¿LA... LA PRESIÓN...?
PLONK
BUENO, LOS PIES NO SÉ, PERO LA COCOROTA SÍ QUE ESTÁ ALGO ALTA DE PRESIÓN, SÍ... ¡JE, JE!
¡NGPRRRTZ!
¡YA ESTÁ A PUNTO DE JAULA, JEFE! ¡AHORA HEMOS DE OCUPARNOS DEL JEFE DE PROTOCOLO ESE!
¿SI LE PROMETÍ UNOS LINGOTAZOS DE ORO PURO? ¡PUES CLARO!
¡Y LO CONFIESA TAN CAMPANTE!
HOMBREEEE, ¿QUÉ PASA? ¡UN LINGOTAZO DE "ORO PURO", COSECHA DEL NOVENTA Y DOS, NO LE HACE DAÑO A NADIE!
¡TINTORRO! ¡SE REFIERE A UNOS LINGOTAZOS DE TINTORRO!
¡AH! ¡BALDOMERO! ¿QUÉ TE HAN HECHO EN LA CABEZAAA?
¡GLGLGL...!
HOMBRE, JEFE, A MÍ ME PARECIÓ QUE...

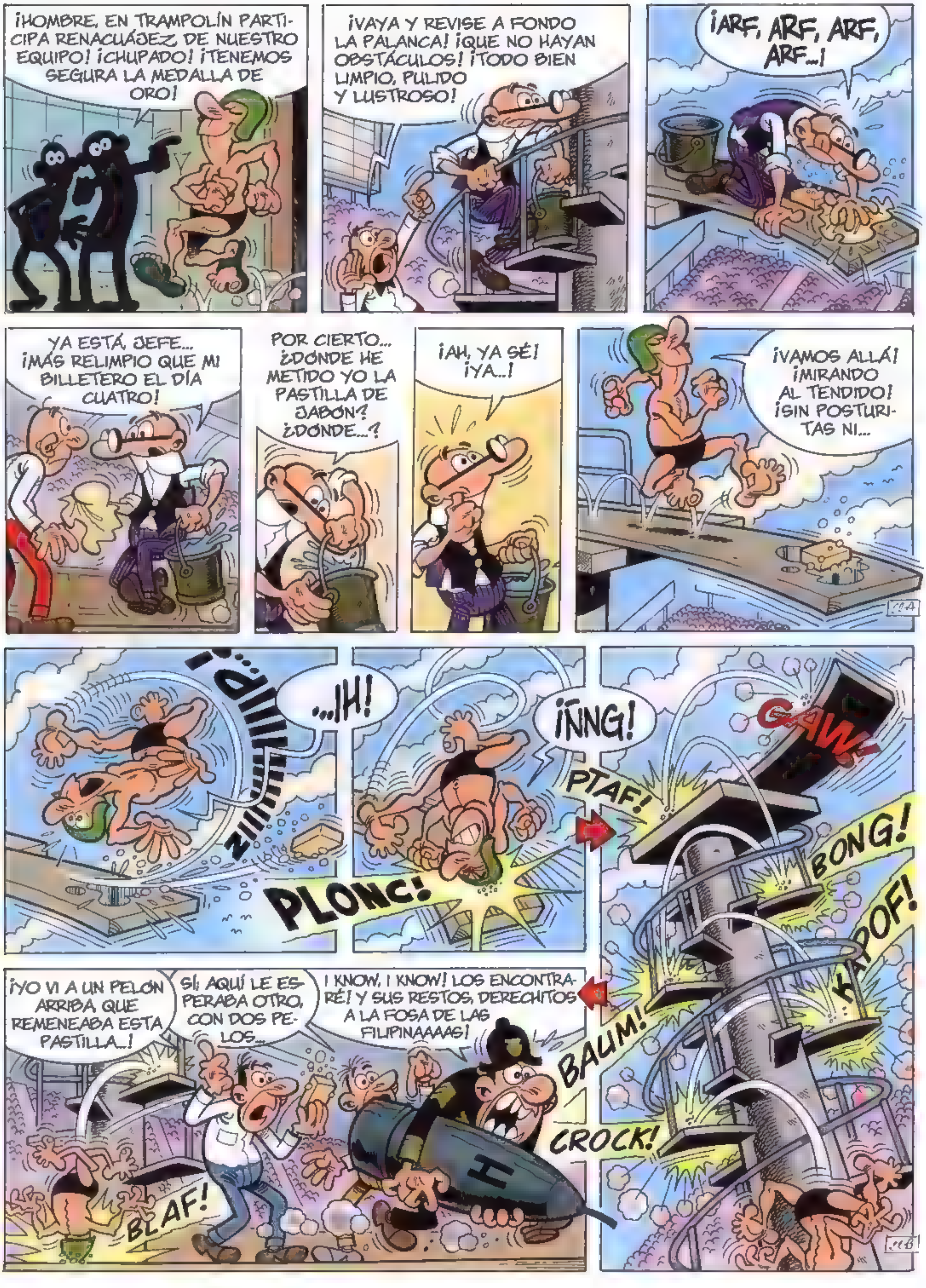

¡SÍ, EN TODA LA CRESTA! ¡UN TIPO PELADO, QUE...!
¡A MÍ ME VINO OTRO CON DOS PELOS EN PLAN ACUSICA QUE...!
I KNOW THEM! LOS CONOZCO! TERRORIST IN THE OLIMPIC GAMES! LOS ENCONTRAREMOS Y RATATATA!
ÑICK ÑICK ÑICK ÑICK
¡PASARON DE LARGO, JEFE! SUERTE A MI DISFRAZ DE PESCAR BESUGOS, ¿EH?
¡TJA! ¡TJA! ¡TRRRJOM! ¡TJOOO!
¡PUES A LO MEJOR HUBIERA PREFERIDO QUE ME DISFRAZARA DE POCERO Y LO ESCONDIERA EN LA BOÑIGA! ¡NO TE JIBA!
¡VENGA; ECHAREMOS UNA ÚLTIMA OJEADA EN EL ESTADIO Y NOS IREMOS AL PABELLÓN GIMNASTA, A LA PISCINA, AL VELÓDROMO...
¡SÍ, Y AL BRITISH MUSEUM A VER MOMIAS!
¡EH, LOS ENCARGADOS! SOY LANZADOR DE MARTILLO... ¡ESTOY FRITO!
PARA ENTRENAR, ME HAN DADO UN MARTILLO DE LOS DE CASCARSE UN DEDO PONIENDO CLAVOS Y...
¡NADA HOMBRE, TE CONSEGUIREMOS OTRO!
SÍ; LES PEDÍ UNO DE LANZAR Y MIRA QUÉ ME HAN DADO... ¡UN SEÑOR BAJITO DE MARTE! ¡UN MARTILLO!
¡JE! YO LES PEDÍ UNA VALLA POR LO DEL SALTO... ¡ME HAN TRAÍDO UNA DEL ZOOLÓGICO! ¡NI SIQUIERA HAN SEPARADO AL AVESTRUZ!
¡GRRRRÑICK!

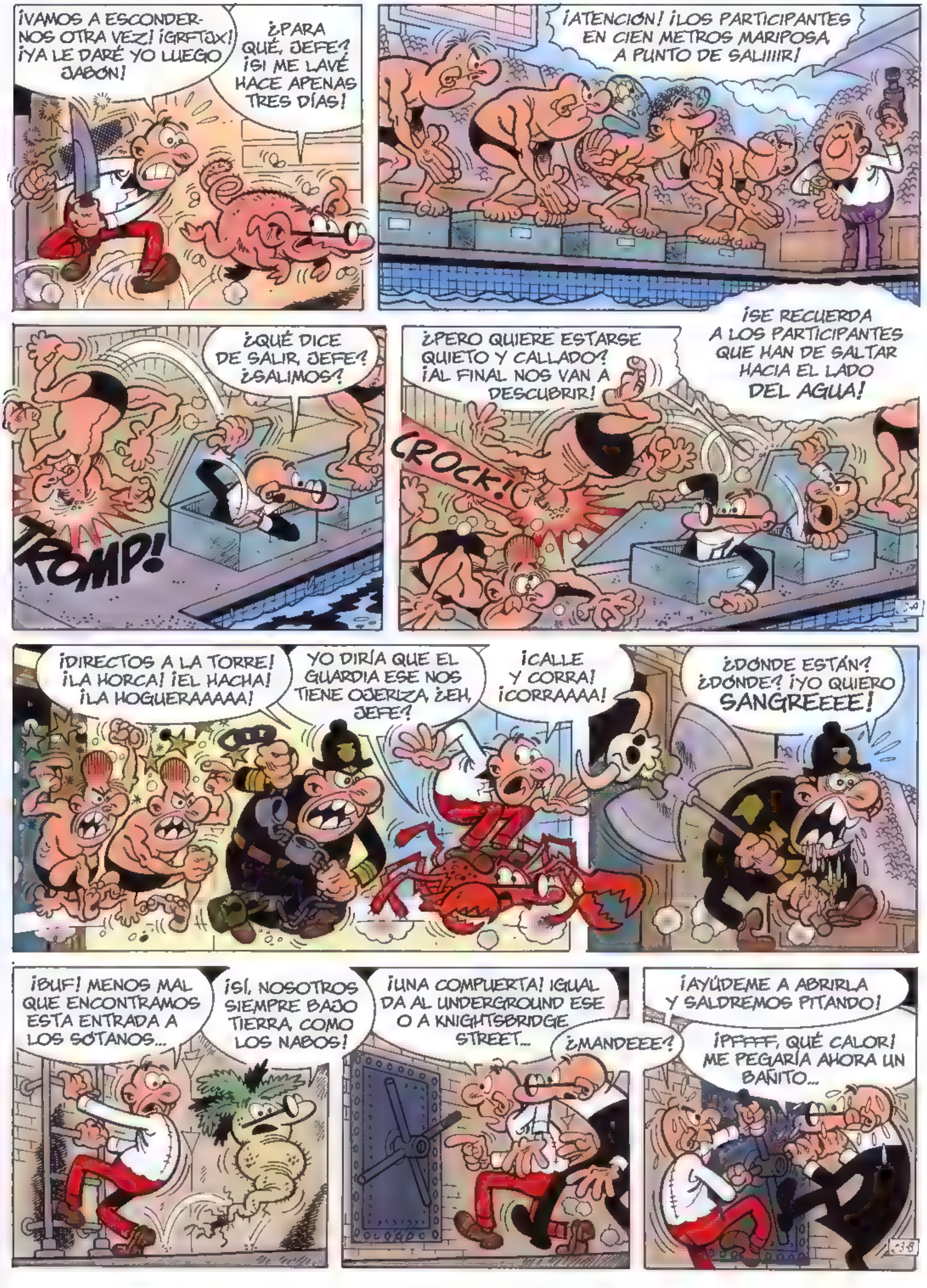
MIRE; ÉSE ES EL RECORDMAN MUNDIAL DE BILLAR A OCHO BANDAS...
¡ESTOY DE CONTENTO...! EL DELEGADO OLÍMPICO ME HA PROMETIDO UN VELERO... ¡DE TRES PALOS!
¡VALE TÍO, QUE LO DISFRUTES!
¡DE TRES PALOS! ¡UNA TRILLONADA!
¡ESTO YA ES PASARSE, OIGA! VOY A DETENERLO IPSO-FACTO Y SI OPONE RESISTENCIA...!
TRONCH!
LA OPUSO, JEFE, ¡LA OPUSO!
¡AH; Y ÉSE ES EL DELEGADO OLÍMPICO DEL BILLAR! ¡VAMOS A TENER UN CAMBIO DE IMPRESIONES!
¡ESTAMOS EN EL AJO! ASÍ QUE UN VELERO DE TRES PALOS AL BILLARISTA, ¿EH?
SÍ, MIRE... ¡COMO ES TAN BEATILLO, EL HOMBRE...!
¿BE... BEATILLO?
SÍ; DICE QUE SAN DUNGUERO MÁRTIR LE MANTIENE EL CUERPO EN FORMA Y LE REZA Y LE PONE CIRIOS...
ASÍ QUE LE HE COMPRADO ESTE VELERO PARA QUE LE PONGA VELAS, ¿VE? DE TRES PALOS, PARA QUE AGUANTE FUERTE Y...
¡DE... DELEGADO! ¡GÑ! EL PELADO CON GAFAS... ¡AY! ¡ME HA SACUDIDO CON UN CACHO ROBLE EN TODO LO ALTO Y...!
¿EL PELADO? ¿DÓNDE ESTÁ EL PELADO? ¿Y EL OTRO?
YO... YO VI COMO DOS METEORITOS QUE SE ALEJABAN Y...


¡UN PELADO CON GAFAS, GUARDIA! ¡SE ME ABALANZÓ CON FURIA SALVAJE Y...!
¡TIENE UN COMPINCHE BIPELO QUE...!
YES, YES, I KNOW! LO SÉ TODO! PERO LOS COGERÉ, POR SAN PATRICIO! Y DE LA PRIMERA ANDANADA, LES COLOCO EL OMBLIGO IN THE WESTMINSTER ABBEY!
TRAFALGAR SQUARE
¡PFIUUU; VOLVIMOS A DARLES ESQUINAZO, JEFE! ¡YA PUEDE SALIR! ¡AGÁRRESE A LA BOTA!
SÍ; VOY A...
¡AH!
¡HUY; SE SALIÓ LA BOTA ESA!
¡AH!
¡AH!
¡AH!
¡UAAAAAAH!
TROMPF!
TO ADMIRAL NELSON
¡CORCHO, JEFE, ME VENÍA GRANDE LA BOTA! ¡HABERSE AGARRADO AL DEDO GORDOOO!
¡AL PESCUEZO ME VOY A AGARRAR! ¡HASTA DEJÁRSELO COMO UNA PESTAÑA CON ANOREXIAAAA!
¡A PARTIR DE AHORA NOS ASEGURAREMOS ANTES DE SACUDIR! ¡SE ACABÓ EL METER LA PATA HASTA LAS OREJAS!
¿NO ES ÉSE EL PREBOSTE DE BOXEO, PELEA, TOMATE Y BRONCA?
PUES SÍ, Y EL OTRO, EL CAMPEÓN DE LUCHA GRECOCHIPRIOTA...

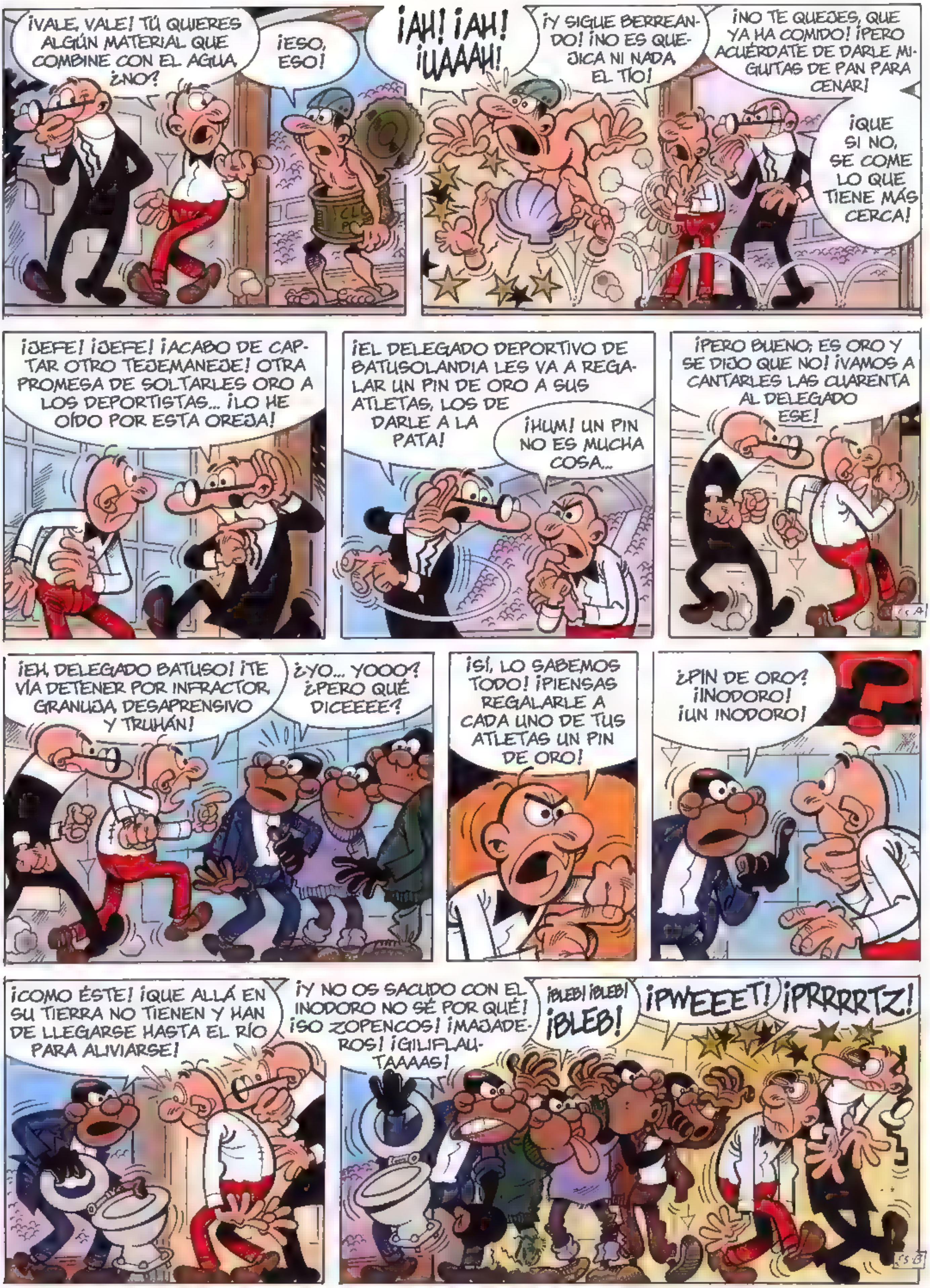
¡NADA, TE LO PROMETÍ Y AQUÍ LO TIENES! ¡TODO TUYO! ¡PARA QUE CORRAS!
¿EH? ¡OLE, OLE! ¡PODRÉ IR COMO UNA EXHALACIÓN AL GIMNASIO, Y AL CHINE, Y A POR CHEVECHA Y GACHEOCHA Y...!
¡UN "PELOTUS" DEPORTIVO! ¡SETENTA Y OCHO VÁLVULAS, A VEINTICINCO MIL REVOLUCIONES Y QUINIENTOS CATORCE DE MÁXIMA! ¡CORRUPCIÓN, UNTADA, COHECHO Y CORRUPTELA!
¡Y ESTA VEZ, TODO CLARITO! ¡HALA, VAMOS A DARLES UN TOQUE EN LA CRESTA Y...!
SÍ, ESTEEE... BUENO, PEROOO... ¿SE HA FIJADO QUE SON ALGO ASÍ COMO DOS TROLEBUSES?
¡HUM! SÍ, CLARO... ¡HABRÁ QUE UTILIZAR EL SOPLETE!
¡RARG! ¿LOS VA A ACHICHARRAR? ¿LES VA A SOLDAR LAS OREJAS A LOS TOBILLOS?
¡QUITE, QUITE! LE ENDOSO LA LLAMITA A LA FAROLA ESTA...
PCHSSSSSS
¿...Y VE? ¡YA LOS TENEMOS ASÍ COMO TRASPUESTILLOS!
¡AGH!
¡NGO!
SPLONCH!
¡BIEEEEN, HABÉIS CAÍDO! CONQUE REGALANDO UN "PELOTUS" DE DOS TRILLONES, A PESAR DE LA CRISIS, LA MISERIA Y LA PIOJERÍA, ¿EH?
¿QUÉ... QUÉ "PELOTUS" NI QUÉ BOÑIGAS EN VINAGRE? ¡LE REGALABA ESTE PATINETE Y COMO MÁXIMO, UN ROLLO ESPARADRAPO POR SI SE CAE!
AUNQUE PARA ESPARADRAPO, EL QUE VAN A NECESITAR DOS SUJETOS QUE YO ME SÉ... ¡TODA LA PRODUCCIÓN NACIONAL!
¡JA! ¿ESO ES CHULERÍA, OIGA?


¡QUE NO ES CHULERÍA, OIGA, QUE NO! ¡CORRAAAA!
SPRONCH!
MIRE, ¿SABE QUÉ? NOS DAREMOS UN GARBEO POR LA PISCINA Y ASÍ, DE PASO, PUEDE REMOJAR UN POCO EL CRÁNEO.
¡GLGLGL...!
¡EH, LOS ENCARGADOS DEL MATERIAL! ¡A MÍ ME DAN UN BAÑADOR MÁS PUESTO AL DÍA O YO NO SALGO, OIGAN!
¿QUÉ LE PASA A TU... ¡AH!?
NO, SI YA VALE PARA LOS QUINIENTOS METROS BRAZA YA... ¡PERO DE 1.907!
¡PUES A MÍ YA ME PARECE QUE SE PASAN! ¡MÁS QUE AHORRO, ESTO ES CICATERÍA, TACAÑERÍA, PIOJERÍA!
¡HALA, HALA, YO TE TRAIGO UN BAÑADOR ELÁSTICO, RESISTENTE Y SUPERDESLIZANTE!
BUENO, ESTO YA ES OTRA COSA. ¡A MOSTRAR LO MEJOR DE MI BRAZADA...!
¡ARGH!
KRRRAS!
1
2
3
4
¡CORCHO, TÍO, TAMPOCO ES PARA TANTO! ¡QUE NO SE TE CONSTIPA LA RABADILLA! ¡YA TE BUSCARÉ OTRO RESISTENTE DEL TODOOOO!
¡PUES CON ESE GANÓ WIFREDO EL "VELLOSO" EL TERCER CRITERIUM DEL BESÓS! ¡Y NO PONÍA TAN MALA CARA!


¡HOMBRE, EN TRAMPOLÍN PARTICIPA RENACUÁJEZ, DE NUESTRO EQUIPO! ¡CHUPADO! ¡TENEMOS SEGURA LA MEDALLA DE ORO!
¡VAYA Y REVISE A FONDO LA PALANCA! ¡QUE NO HAYAN OBSTÁCULOS! ¡TODO BIEN LIMPIO, PULIDO Y LUSTROSO!
¡ARF, ARF, ARF, ARF...!
YA ESTÁ, JEFE... ¡MÁS RELIMPIO QUE MI BILLETERO EL DÍA CUATRO!
POR CIERTO... ¿DÓNDE HE METIDO YO LA PASTILLA DE JABÓN? ¿DÓNDE...?
¡AH, YA SÉ! ¡YA...!
¡VAMOS ALLÁ! ¡MIRANDO AL TENDIDO! ¡SIN POSTURITAS NI...
¡IIIIIIIIIII...
...IH!
PLONC!
¡ÑNG!
PTAF!
GAW!
BONG!
KAPOF!
BAUM!
CROCK!
¡YO VI A UN PELÓN ARRIBA QUE REMENEABA ESTA PASTILLA...!
SÍ; AQUÍ LE ESPERABA OTRO, CON DOS PELOS...
¡I KNOW, I KNOW! LOS ENCONTRARÉ! Y SUS RESTOS, DERECHITOS A LA FOSA DE LAS FILIPINAAAAS!
BLAF!

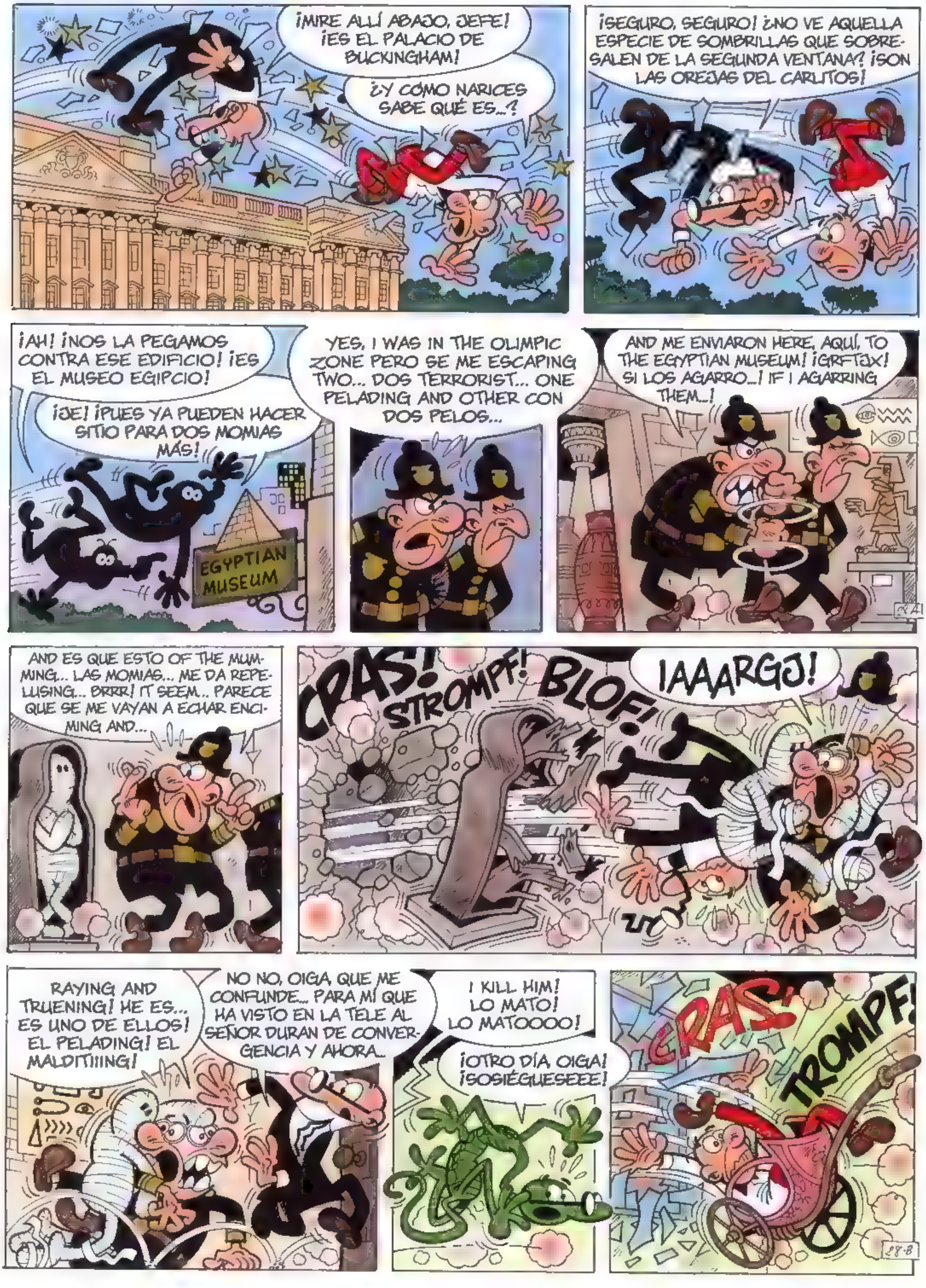

¡VAMOS A ESCONDERNOS OTRA VEZ! ¡GRFTJX! ¡YA LE DARÉ YO LUEGO JABÓN!
¿PARA QUÉ, JEFE? ¡SI ME LAVÉ HACE APENAS TRES DÍAS!
¡ATENCIÓN! ¡LOS PARTICIPANTES EN CIEN METROS MARIPOSA, A PUNTO DE SALIIIIR!
¿QUÉ DICE DE SALIR, JEFE? ¿SALIMOS?
TROMP!
¿PERO QUIERE ESTARSE QUIETO Y CALLADO? ¡AL FINAL NOS VAN A DESCUBRIR!
¡SE RECUERDA A LOS PARTICIPANTES QUE HAN DE SALTAR HACIA EL LADO DEL AGUA!
CROCK!
¡DIRECTOS A LA TORRE! ¡LA HORCA! ¡EL HACHA! ¡LA HOGUERAAAAA!
YO DIRÍA QUE EL GUARDIA ESE NOS TIENE OJERIZA, ¿EH, JEFE?
¡CALLE Y CORRA! ¡CORRAAAA!
¿DÓNDE ESTÁN? ¿DÓNDE? ¡YO QUIERO SANGREEEE!
¡BUF! MENOS MAL QUE ENCONTRAMOS ESTA ENTRADA A LOS SÓTANOS...
¡SÍ, NOSOTROS SIEMPRE BAJO TIERRA, COMO LOS NABOS!
¡UNA COMPUERTA! IGUAL DA AL UNDERGROUND ESE O A KNIGHTSBRIDGE STREET...
¿MANDEEE?
¡AYÚDEME A ABRIRLA Y SALDREMOS PITANDO!
¡PFFFF, QUÉ CALOR! ME PEGARÍA AHORA UN BAÑITO...

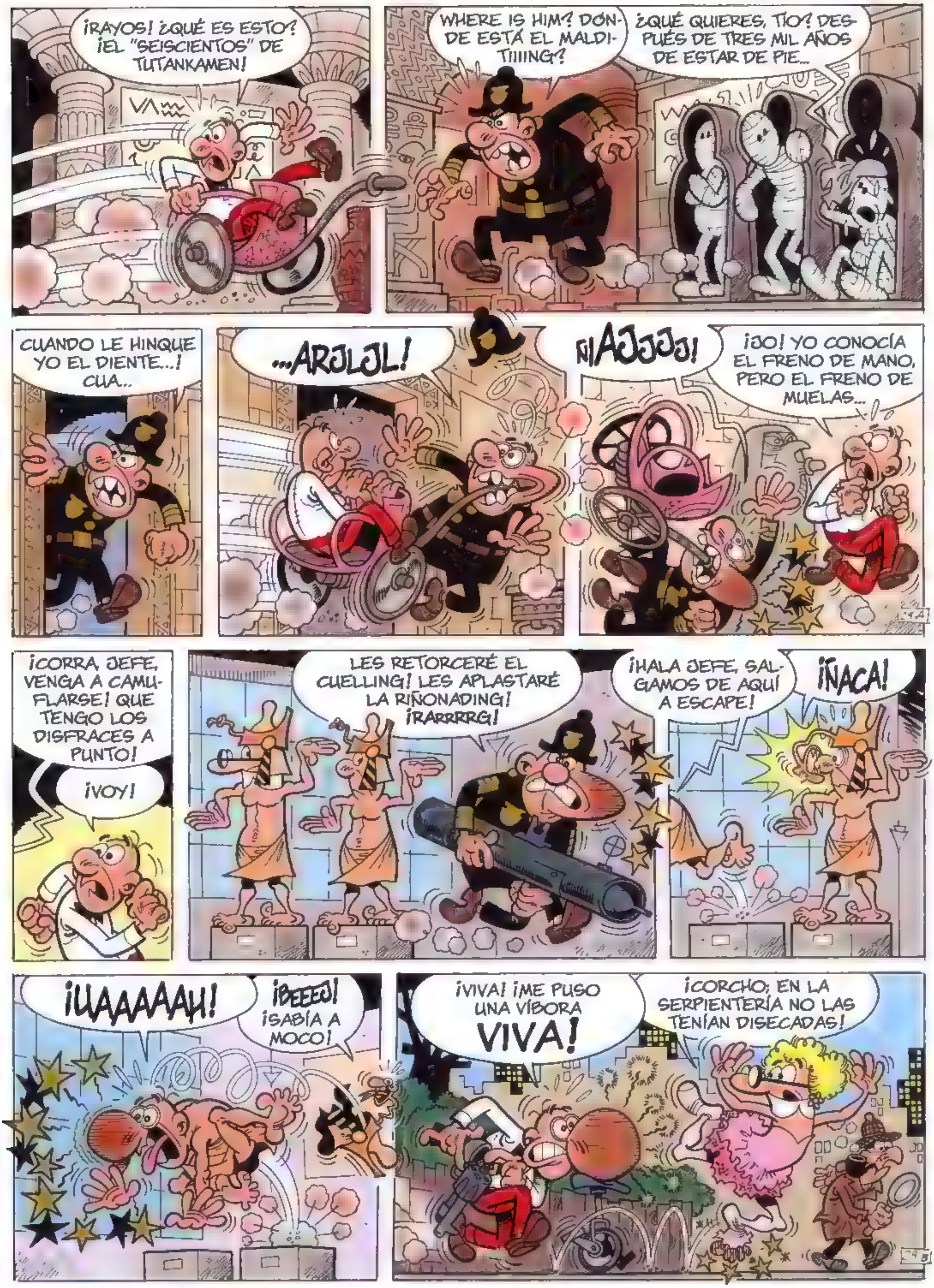
¡ALGO OCURRE EN LA PRUEBA DE LOS OCHOCIENTOS METROS BARRIGA! ¡UN TSUNAMI EN MITAD DE LA PISCINA!
¡CORCHO, JEFE! ¿NO PODRÍA ESPERAR PARA HACER PIS?
FLOASH
¡GRMBLBL!
¡GOR GLUP MPF!
¡GLO GLO!
¡ORGLGL!
¡GL!
BRRRPLUAFFF!
¡GAMBERRADA EN LA OLIMPIADA!
ABREN LOS DESAGÜES DE EMERGENCIA DE LA PISCINA Y LOS NADADORES VAN A PARAR AL TÁMESIS JUNTO CON LOS RESIDUOS CLOAQUEROS DE MEDIA CIUDAD. SE HABLA DE DOS TIPOS, EL UNO PELADO Y EL OTRO CASI, VISTOS ENTRE LOS RESIDUOS ORGÁNICOS QUE BLA BLA BLA...
¡GRMBFJ! THEY! ARE THEY! THE PIGMEN! THE MONSTERMEN! THE MISERABLINGMEN! THE REPUGNANTINGMEEEEN!
LONDON NEWS
I MUST AGARRING THEM! TENGO QUE AGARRARLOS! ARE A PERSONAL AFFAIR!
¡FU! ¡VOLVIMOS A DARLE ESQUINAZO, JEFE!
NOS DAREMOS LA ÚLTIMA VUELTA POR LAS PISCINAS Y...
¡EH; LOS DE MATERIAL!
¿SE ARREGLA LO DE MI BAÑADOR O QUÉ? ¡HAN APROVECHADO EL ÚLTIMO BIDÓN DE CLORO Y...!


¡VALE, VALE! TÚ QUIERES ALGÚN MATERIAL QUE COMBINE CON EL AGUA, ¿NO?
¡ESO, ESO!
¡AH! ¡AH! ¡UAAAH!
¡Y SIGUE BERREANDO! ¡NO ES QUEJICA NI NADA EL TÍO!
¡NO TE QUEJES, QUE YA HA COMIDO! ¡PERO ACUÉRDATE DE DARLE MIGUITAS DE PAN PARA CENAR!
¡QUE SI NO, SE COME LO QUE TIENE MÁS CERCA!
¡JEFE! ¡JEFE! ¡ACABO DE CAPTAR OTRO TEJEMANEJE! OTRA PROMESA DE SOLTARLES ORO A LOS DEPORTISTAS... ¡LO HE OÍDO POR ESTA OREJA!
¡EL DELEGADO DEPORTIVO DE BATUSOLANDIA LES VA A REGALAR UN PIN DE ORO A SUS ATLETAS, LOS DE DARLE A LA PATA!
¡HUM! UN PIN NO ES MUCHA COSA...
¡PERO BUENO; ES ORO Y SE DIJO QUE NO! ¡VAMOS A CANTARLES LAS CUARENTA AL DELEGADO ESE!
¡EH, DELEGADO BATUSO! ¡TE VÍA DETENER POR INFRACTOR, GRANUJA, DESAPRENSIVO Y TRUHÁN!
¿YO... YOOO? ¿PERO QUÉ DICEEEE?
¡SÍ, LO SABEMOS TODO! ¡PIENSAS REGALARLE A CADA UNO DE TUS ATLETAS UN PIN DE ORO!
¿PIN DE ORO? ¡INODORO! ¡UN INODORO!
¡COMO ÉSTE! ¡QUE ALLÁ EN SU TIERRA NO TIENEN Y HAN DE LLEGARSE HASTA EL RÍO PARA ALIVIARSE!
¡Y NO OS SACUDO CON EL INODORO NO SÉ POR QUÉ! ¡SO ZOPENCOS! ¡MAJADEROS! ¡GILIFLAUTAAAAS!
¡BLEB! ¡BLEB! ¡BLEB!
¡PWEEET! ¡PRRRRTZ!

ASÍ QUE UN PIN DE ORO, ¿EH, MUCHACHO? Y LO HA OÍDO POR ESA ORE-JITA, ¿EH, CHICO?
JEFE... QUE LE TEMO... CUANDO SE PONE ASÍ DE SARCÁSTICO...
¿Y POR QUÉ ABRE LA ALBACETEÑA? ¿SE VA A AFEITAR AQUÍ, EN MITAD DE LA CALLE...?
RRRRRREC!
¿ESTA HA SIDO LA OREJITA? ¿ESTA?
¡JEFE! ¿QUÉ VA A HACER? ¿NO PRETEN-DERÁ...?
¡¡AAARGH!
¡TRÁELA ACÁ! ¡GRFTJX! ¡TRÁELA!
¡MAO!
¡DEJE QUE LE DIGA QUE TIRA US-TED A CAFRE, ASÍ, SUBIENDO!
¡PUES DÉ GRACIAS! ¡QUE NO LA TIRÉ AL RÍO PARA EVITAR UNA EPIDEMIA PISCÍ-COLA!
A VER SI AQUÍ, EN EL PABELLÓN DE GIMNASIA...
SÍ; PUEDE USTED SUBIRSE AL TRAPECIO, JEFE... COMO LOS MONOS...
¡AH; ES PAKIDERMO KASCOTE, EL CAMPEÓN DE BURRUCHISTÁN! CÓMO AGUANTA EL TÍO LOS SEIS-CIENTOS KILOS, ¿EH?
FLASH!
¡PSCHÉ! YO TAMBIÉN LE AGUAN-TO A USTED Y NO ME PONGO MOÑOS POR ESO...
SPRONCH!
¡EH, KASCOTE! TAL COMO QUEDA-MOS... TALÓN DE TRES MILLONES POR VENIR A LA OLIMPIADA.
¡RAYOS! ¿US-TED HA VISTO? ¡TRES MILLO-NES!
¡Y NI SE MOLESTAN EN ESCONDERSE! ¡ECHÁNDOLE CARA A LA COSA!

¡A POR ÉL! ¡HAY QUE REQUISARLE EL TALÓN ESE!
SÍ, JEFE... ¡ESGRIMIRÉ RAZONES DE PESO!
¡HEY; PARA EL CARRO! ¡INSPECTOR DE TALONES, TOBILLOS Y MENISCOS!
CLOC
¿QUÉ... QUÉ RÁBANOS PASA AQUÍ? ¿QUÉ...?
¡ANG ANG ANG ANG ANG!
CLOC CLOC CLOC CLOC CLOC CLOC CLOC
¡SE... SE ESTÁ DERRITIENDO, JEFE! ¡Y EL MANGO SE HA ROTO!
¡BIEEEN! AHORA ME TOCA A MÍ, ¿NO? ¡PIUF, PIUF!
¡SÍ; UNA BALA DEL CINCUENTA Y CUATRO TE VA A TOCAR! ¡ENTRE CEJA Y CEJA! ¡VIMOS COMO TE DABAN UN TALÓN DE TRES MILLONES! ¡UNA FORTUNA!
¿FORTUNA? ¡PSCHÉ! SON TRES MILLONES DE REKAKAS, LA MONEDA DE MI PAÍS, QUE AL CAMBIOOO...
¡ESO ES; DIECISIETE CON CINCUENTA EUROS!
¡AH! ¿RE...REKAKAS? ¿SON REKAKAS?
SÍ, LO LEÍ... INFLACIÓN DEL SIETE MIL POR CIEN... LAS REKAKAS NO VALEN NI PARA PAPEL DE VATER...
¡GRMBLFJ!
BUENO, CALMA TÍO... ¡JE, JE! ¿QUÉ SABE UNO DE CAMBIOS? YO SÓLO ME CAMBIO DE CAMISETA CADA TRES MESES Y...
Y... Y MIRE, NO LE DENUNCIAREMOS POR HABER DESCACHARRADO EL MARTILLO NI...
¡ANG!
CRAS!


¡MIRE ALLÍ ABAJO, JEFE! ¡ES EL PALACIO DE BUCKINGHAM!
¿Y CÓMO NARICES SABE QUÉ ES...?
¡SEGURO, SEGURO! ¿NO VE AQUELLA ESPECIE DE SOMBRILLAS QUE SOBRESALEN DE LA SEGUNDA VENTANA? ¡SON LAS OREJAS DEL CARLITOS!
¡AH! ¡NOS LA PEGAMOS CONTRA ESE EDIFICIO! ¡ES EL MUSEO EGIPCIO!
¡JE! ¡PUES YA PUEDEN HACER SITIO PARA DOS MOMIAS MÁS!
EGYPTIAN MUSEUM
YES, I WAS IN THE OLIMPIC ZONE PERO SE ME ESCAPING TWO... DOS TERRORIST... ONE PELADING AND OTHER CON DOS PELOS...
AND ME ENVIARON HERE, AQUÍ, TO THE EGYPTIAN MUSEUM! ¡GRFTAX! SI LOS AGARRO...! IF I AGARRING THEM...!
AND ES QUE ESTO OF THE MUMMING... LAS MOMIAS... ME DA REPELUSING... BRRR! IT SEEM... PARECE QUE SE ME VAYAN A ECHAR ENCIMING AND...
CRAS! STROMPF! BLOF!
¡AAARGJ!
RAYING AND TRUENING! HE ES... ES UNO DE ELLOS! EL PELADING! EL MALDITIIING!
NO NO, OIGA, QUE ME CONFUNDE... PARA MÍ QUE HA VISTO EN LA TELE AL SEÑOR DURAN DE CONVERGENCIA Y AHORA...
I KILL HIM! LO MATO! LO MATOOOO!
¡OTRO DÍA OIGA! ¡SOSIÉGUESEEE!
CRAS! TROMPF!

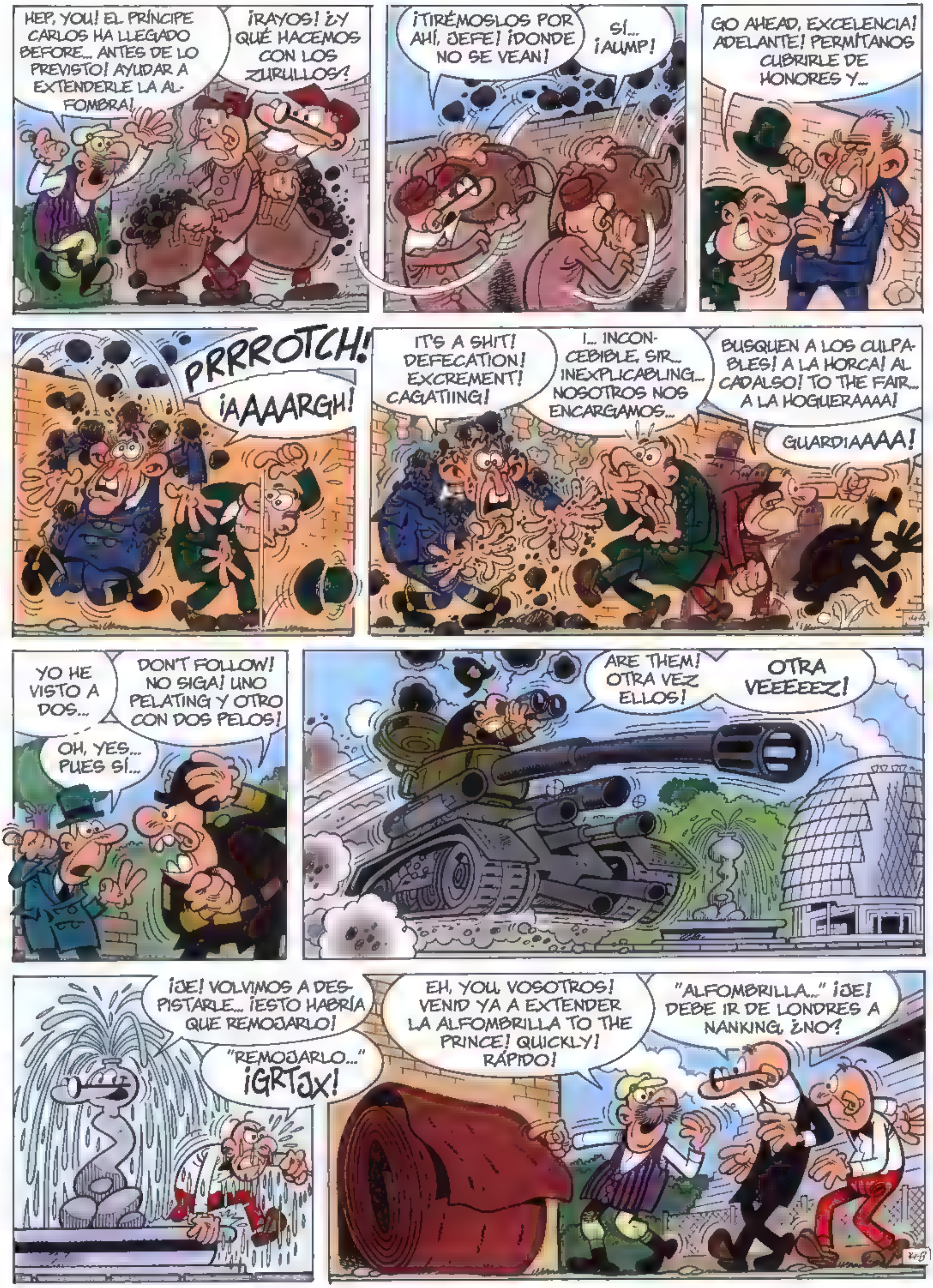

¡RAYOS! ¿QUÉ ES ESTO? ¡EL "SEISCIENTOS" DE TUTANKAMEN!
WHERE IS HIM? ¿DÓNDE ESTÁ EL MALDITIIIING?
¿QUÉ QUIERES, TÍO? DESPUÉS DE TRES MIL AÑOS DE ESTAR DE PIE...
CUANDO LE HINQUE YO EL DIENTE...! CUA...
...ARJLJL!
¡ÑAJJJJ!
¡JO! YO CONOCÍA EL FRENO DE MANO, PERO EL FRENO DE MUELAS...
¡CORRA, JEFE, VENGA A CAMUFLARSE! QUE TENGO LOS DISFRACES A PUNTO!
¡VOY!
LES RETORCERÉ EL CUELLING! LES APLASTARÉ LA RIÑONADING! ¡RARRRRG!
¡HALA, JEFE, SALGAMOS DE AQUÍ A ESCAPE!
¡ÑACA!
¡UAAAAAH!
¡BEEEJ! ¡SABÍA A MOCO!
¡VIVA! ¡ME PUSO UNA VÍBORA VIVA!
¡CORCHO; EN LA SERPIENTERÍA NO LAS TENÍAN DISECADAS!

¡HEP, ALTO JEFE! EL PABELLÓN DE HÍPICA... ¡AQUÍ TODAVÍA NO HEMOS INVESTIGADO!
ADEMÁS, USTED SE SENTIRÁ COMO EN FAMILIA TRATÁNDOSE DE CUADRÚPEDOS...
¡VALE TÍO, VALE! ¡QUE TIENE MENOS SENTIDO DEL HUMOR QUE UN ESPÁRRAGO EN CONSERVA!
¡HOMBRE, LOS DEL MATERIAL! ¡OIGAN, QUE TENGO UNA QUEJA!
¡PSCHÉ! MIRE, YO TENGO DOS... UNA Y DOS...
¡HE DICHO QUEJA! ¡QUEJA CON Q! ¡QUE HE PEDIDO UN CABALLO PARA ENTRENAMIENTO Y MIREN LO QUE ME HAN DADO!
¡BEEEEE!
¡HUM! SERÁ QUE SE HA ENCABRITADO, ¿NO?
¡SIN PITORREO! ¡QUIERO UN CABALLO! ¡UN CABALLO!
¡TRANQUILO, TRANQUILO, YO ME ENCARGO DEL ASUNTO!
¿QUÉ ME DICE? ¡LE HE CONSEGUIDO UN SEMENTAL!
¿UN SEMENTAL?
SÍ, VEA, ES EL QUE LLEVA EL SEMENTO A LAS OBRAS DE LA CUADRA...
¡GRMBLFJ! EN FIN, A FALTA DE OTRA COSA...LE QUITARÉ EL CARRO Y...
BUENO, PERO NO NOS DIGA QUE ES UN EJEMPLAR DESCARRIADO, ¿EH?
¡NADA, NADA, NO HE DICHO NADAAAAA!
¡UNA SILLA! ¡NECESITARÉ UNA SILLA!
¡ESO ESTÁ HECHO!

¿TAMBIÉN ENCUENTRA PEGAS? ¡A LO MEJOR LA QUERÍA "LUIS XVI", ¿NO?!
¡EH, ATIENDAN! YO PEDÍ UN CABALLO PARA LAS PRUEBAS DE OBSTÁCULOS... ¡FÍJENSE LO QUE ME HAN DADO!
¡JO! ¿QUÉ LLEVA EN LA BOCA?
¡LO PONE PARA SALVAR EL OBSTÁCULO! ¡VEAN; NO SALTA NI UNA LATA DE SARDINAS!
¡Y ENCIMA SE CAE! ¡GRFTJX!
¡JIJIAAA! ¡JIJIAAA!
LO QUE NECESITA ES UNA MONTURA DELGADA, SIN GRASA, ÁGIL...
¡ESO, ESO, QUE SALTE LIMPIAMENTE!
¡JIÁ!
NO, LO DIGO PARA QUE NO LE PESE DEMASIADO, ¿SABE?
¡BUENO, VAMOS A LO NUESTRO! A VER SI DETECTAMOS...
SÍ, SE LO ACABO DE LLEVAR AL CAMPEÓN... ¡DIEZ KILOS PARA ÉL SOLITO, LIMPITOS, SIN GRAVAMEN, SIN QUE SE ENTEREN LOS DEMÁS!
¡POR FIN DESCUBRIMOS ALGO! ¡DIEZ KILOS, O SÉASE DIEZ MILLONES, LIMPITOS, SIN GRAVAMEN, ES DECIR, SIN IMPUESTOS Y BAJO MANO, SIN QUE SE ENTERE NADIE!

ENCÁRGUESE DEL REPARTIDOR DE LOS MILLONES, QUE YO VOY A POR EL CAMPEÓN ESE!
¡CHUPADO, JEFE!
PLONC!
BIEN: NO CREO QUE SE MARCHE MIENTRAS VOLVEMOS A POR ÉL. ¡JE, JE!
VAMOS A BUSCAAAR... ¡EH, PSSST, OIGA! ¿SABE DÓNDE ESTÁ EL CAMPEÓN?
¿EL CAMPEÓN...? SÍ, ES ESE.
¿U... UN CABALLOOOO?
¡HOMBRE, NO VA A SER UNA LOMBRIZ! EL ENTRENADOR LE ACABA DE DAR DIEZ KILOS.
¿DI... DIEZ KILOOOS?
SÍ, DE AVENA CON BERBERECHOS... ¡LE CHIFLA! ¡Y MÁS SIN GRAVAMEN, QUE LE HA LIMPIADO TODA LA GRAVA QUE TRAE MEZCLADA DE LA TIERRA SUCIA DEL SEMBRADO!
Y ADEMÁS SIN QUE LO VEAN LOS DEMÁS CABALLOS, QUE INTENTAN METER EL MORRO EN SU CUBO.
DIEZ KILOS LIMPIOS... SIN GRAVAMEN... SIN QUE SE ENTERE NADIE...
JEFE... ¿EMPEZAMOS A CORRER?
¡ESOS SON, GUARDIA, ESOS! EL DEL CRÁNEO BRILLANTE ME HA DADO UN BOLAZO EN TODO EL ÁTICO...
ARE THEY! ELLOS! SON ELLOS!
¡ÉL! ¡ES ÉL!
ESTA VEZ DON'T ESCAPING! QUE NO, QUE NO! ESTA VEZ DESPACHURRATING, MACHACATING, PULVERIZATIIIING!
CREO QUE VIENE CON MALA IDEA, ¿EH, JEFE?
¡CORRA, CORRAAAAA!

WHERE ARE THEM? DÓNDE ESTÁN? DÓNDE? I WANT TO KILL! QUIERO MATAAAAR!
¡JE! COSA FINA ESTOS DISFRACES DE NUBE, ¿EH, JEFE?
¡LA QUE ME HA PRESTADO A MÍ ES DE TORMENTA! ¡CON RAYO DENTRO! ¡¡AAAAAGH!
RANG!
¡AY! ¡AH! ¡UAAAAAH!
¡VALE TÍO, VALE! LA CUESTIÓN ES QUE DESPISTAMOS AL GUARDIA, ¿NO?
¡GLGLGL!
TENEMOS QUE SEGUIR BUSCANDO SIN LLAMAR LA ATENCIÓN...
TRATÁNDOSE DE LA HÍPICA PUEDO PONERME EL DISFRAZ DE CABALLO Y PRESTARLE A USTED EL DE BOÑIGA...
¡JO, QUÉ DÍA TIENE! ¡YA NOS PONDREMOS LOS DOS DE MOZOS DE HIPÓDROMO!
HEP, YOU! AN URGENT WORK... TRABAJO URGENTE... SÍGANME, PLEASE!
¿QUÉ SERÁ?
HOMBRE, HÍPICA INGLESA... LA ARISTOCRACIA... HABRÁ QUE PONER ALGÚN ESCUDO HERÁLDICO EN LA MONTURA... LOS JAECES DE LAS CABALLERÍAS REALES... COLOCAR LAS BRIDAS DE TERCIOPELO DE ALGÚN ALAZÁN...
LET'S GO! AGARREN LAS HERRAMIENTAS AND START, EMPIECEN A TRABAJAR!
"BRIDAS DE TERCIOPELO... ESCUDO HERÁLDICO..."
VERY CLEAN, BIEN LIMPIO, ¿EH? VA A VENIR THE PRINCE... QUE NO SE VEA NI UNA CAQUITA!
RIIIS RIIIS
AH, WELCOME, SIR! VERY HAPPY TO MEET YOU! ES UN VERDADERO HONOR!


HEP, YOU! EL PRÍNCIPE CARLOS HA LLEGADO BEFORE... ANTES DE LO PREVISTO! AYUDAR A EXTENDERLE LA ALFOMBRA!
¡RAYOS! ¿Y QUÉ HACEMOS CON LOS ZURULLOS?
¡TIRÉMOSLOS POR AHÍ, JEFE! ¡DONDE NO SE VEAN!
SÍ... ¡AUMP!
GO AHEAD, EXCELENCIA! ADELANTE! PERMÍTANOS CUBRIRLE DE HONORES Y...
PRRROTCH!
¡AAAARGH!
IT'S A SHIT! DEFECATION! EXCREMENT! CAGATIING!
I... INCONCEBIBLE, SIR... INEXPLICABLING... NOSOTROS NOS ENCARGAMOS...
BUSQUEN A LOS CULPABLES! A LA HORCA! AL CADALSO! TO THE FAIR... A LA HOGUERAAAA!
GUARDIAAAA!
YO HE VISTO A DOS...
DON'T FOLLOW! NO SIGA! UNO PELATING Y OTRO CON DOS PELOS!
OH, YES... PUES SÍ...
ARE THEM! OTRA VEZ ELLOS!
OTRA VEEEEEZ!
¡JE! VOLVIMOS A DESPISTARLE... ¡ESTO HABRÍA QUE REMOJARLO!
"REMOJARLO..." ¡GRTJX!
EH, YOU, VOSOTROS! VENID YA A EXTENDER LA ALFOMBRILLA TO THE PRINCE! QUICKLY! RÁPIDO!
"ALFOMBRILLA..." ¡JE! DEBE IR DE LONDRES A NANKING, ¿NO?

¡HALA, JEFE, VAMOS ALLÁ! ¡COMO QUIEN TIRA SERPENTINAS EN EL AÑO VIEJO! ¡JI, JI!
¡NO VAYA A LO LOCO! ¡NO...!
¿LO VE? ¡HAN QUEDADO TODO DE BULTOS!
¡BAH, PAN COMIDO, OIGA!
¿VE? UNOS PISOTONCITOS DE NADA CON MI DISFRAZ DE BUZO Y...
AH! QUÉ HACE, LOCO? THE PRINCE! THE PRINCEEEE!
BLOF
TROMPF
PTAF
¡RAAAARG!
¿QUÉ PRINCE NI QUÉ...?
¡BAJE DE AHÍ, ANTROPOPITECO! ¡IMAGINO LO PEOR!
TO... TO CATCH... COGER THE CULPABLING! AGH! ONE HORSE... UN CABALLO ATADO A CADA PATA! AL GALOPING! DESTROZING! TRITURIIING!
YES PRINCE, YES... THE HORSE GUARDS! THE CORACEROS! POLICE MONTADIIING!
¡RAYOS, JEFE! ¿HA VISTO? ¡LE CONOCEMOS! ¡EL QUE PONE LA CABEZA DE LADO Y CRUZA EL ATLÁNTICO A VELA!
¡QUE SÍ, QUE SÍ! ¡ACELEREEEEEE!
HEY, YOU! THE PRINCE VA A MONTAR... TO HELP HIM... AYÚDENLE A SUBIR TO THE HORSE... AL CABALLO!
¡TÁPESE EL CRÁNEO, QUE NO LE RECONOZCA!
¡ADELANTE, ADELANTE, COMO SI PILLARA UN TAXI! ¡JE, JE!
THIS MAN.... I REMEMBER... MI PARECE RECORDING...
NOT, ASÍ NO! MAKE A... USING A TABURETIIIING!

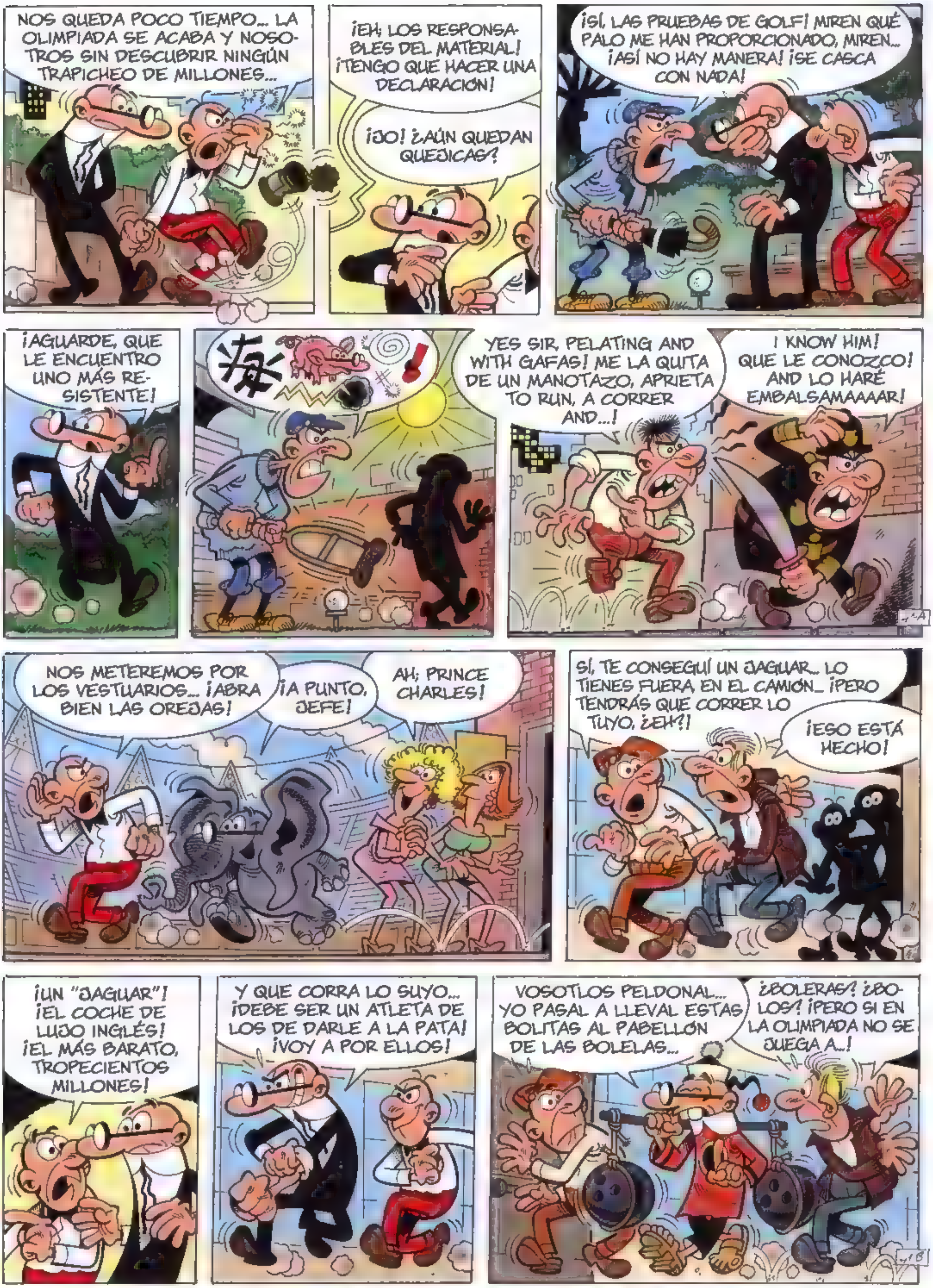
¡VALE, VALE! JEFE, MIRE A VER SI ENCUENTRA UN TABURETING DE ESOS...
¡AH!
PRINCE! PRINCEEE!
¡ROOOOGF!
¡MORTADELO, PEDAZO DE GUSARAPO! ¡VUELVA A CORREEEEER!
WHERE YOU GO... A DONDE VAN? ENCÁRGUENSE DE MONTAR AL PRINCE!
PUES NO HE ENCONTRADO NINGÚN TABURETE...
¡NO HAY TIEMPO DE BUSCAR! ¡PONGA ASÍ LAS MANOS!
¿PERO QUÉ HACE, OIGA?
¡LO QUE HAN MANDADO, CARAY!
¡HOP! ¡YA ESTÁ!
¡AH!
HA DE MONTAR THE PRINCE! IN THE HORSE, EN EL CABALLOOO!
HOMBRE, COMO DIJO "ENCÁRGUENSE DE MONTAR AL PRINCE", YO CREÍ...
THE PRINCE YA HA MONTATING! YOU, AJÚSTELE LA CORREA OF THE SILLA! FAST! QUICKLY! RÁPIDOOOO!
¡JO, QUÉ DÍA! ¡ES NO PARAR!
¡AJÁ; YA ESTÁ!
THIS MAN...
¡JIJIJIAAH!
¡HALA; A GALOPAR, BICHO!
PTAF!
RRRICH!
¡JIJIJIAAAAH!
PTOF!
BRRRRROTCH!
¡RAAAARGH!

PA... PARECE QUE SE AFLOJÓ LA CORREA ¿EH?
¡ROUUUURGH!
BRRRRRKOTCH!
VAMOS, VAMOS, TRANQUIIILO... ADEMÁS, LOS AIRBAGS LE HAN PROTEGIDO BASTANTE LA CABEZA...
WHAT AIRBAGS? HORSE NO TIENE AIRBAGS!
HOMBRE, NO; EL CABALLO NO, PERO ANDA QUE USTED... ¡JE, JE!
¡CÁLMESE, TÍO! ¡DESE UN GARBEO POR EL TÁMESIS! ¡UTILICE UNA OREJA COMO TABLA DE SUUUURF!
HORSE IS NERVOUS... DARLE SACO FORRAJE, QUE COMA AND SE CALME!
¡ENCÁRGUESE USTED, MORTADELO! ¡QUE TIENE NERVIOS! ¡QUE LE PONGA FORRAJE PARA QUE SE CALME!
YA... BUENO, SI USTED LO DICE...
RARRG! WHAT DO YOU DO... QUÉ HACE? QUE ME QUITE ESTO! QUE ME LO QUITEEE!
¡QUE COMA, TÍO! ¡QUE HA DICHO EL JEFE QUE...!
BEUARRRRG!
YO MATA THIS TYPE! YO ENVÍA FONDO CANAL OF THE MANCHA! YO TIRA FROM UP... DESDE ARRIBA BIG-BEEEEN!
¡PARA EL CABALLO! ¡EL FORRAJE ERA PARA EL CABALLO!
¡ESO LO DICE AHORA! ¡ANTES DIJO QUE...!
NO... NO HAGA CASO... ¡JE, JE! HA SIDO UN MALENTENDIDO QUE...
NO LE HABLE AL OÍDO, JEFE... ¡QUE CON ESE RADAR, CAPTA UNA CONVERSACIÓN A CATORCE KILÓMETROS!

¡JO; AQUÍ NO SE PUEDE HACER NI UN COMENTARIO!
YOU, STOP! IF HORSE YA HA COMIDO, NOW NECESITA WATER...
¿VATER? ¿QUIERE QUE LO SIENTE A LA TAZAAAA?
WATER! AGUA! TO DRINK! BEBER!
¡AH; VALE, VALE! ¿MINERAL O DEL GRIFO?
¿DÓNDE ENCUENTRO YO AGUA...? ¡AH; UN BOTELLÓN LLENO!
¡TOMA BICHO, PARA TI SOLITO! ¡AGUA FERRUGINOSA, COSECHA DEL NOVENTA Y TRES!
GLOP, GLUO, GLÚ...
MBL...
¡JIJIAAAAGL!
¡JIJIAAAGLGL!
¿PERO A DÓNDE VA? A LO MEJOR QUERÍA UN CAFÉ O UN CARAJILLO DE ANÍS...
YOU DADO AGUA A HORSE?
¡QUE SÍ, QUE SÍ! SE HA CHURRUPADO EL BOTELLÓN ENTERO...
THIS BOTTLEEEE? THIS IS ALCOHOL! ALCOHOL! ALCOHOL TO CLEAN, TO LIMPIAR HEBILLAS OF THE CORREAS! PURE ALCOHOOOOOL!
PEOPLE... LA GENTE YA LLENA SEATS OF THE GRADERÍOS... AND HER MAJESTY, THE QUEEN, ARRIVE NOW... ACABA DE LLEGAR...
¡AH; MY MUMMY!
I MUST... TENGO QUE QUEDAR BIEN, A VER SI DE UNA VEZ... LA CORONA... MY HORSE! WHERE IS MY HORSE? AH; POR AHÍ VIENE...
CLOP
CLOTOCLOP
RECLOP
CLOP
CLOP

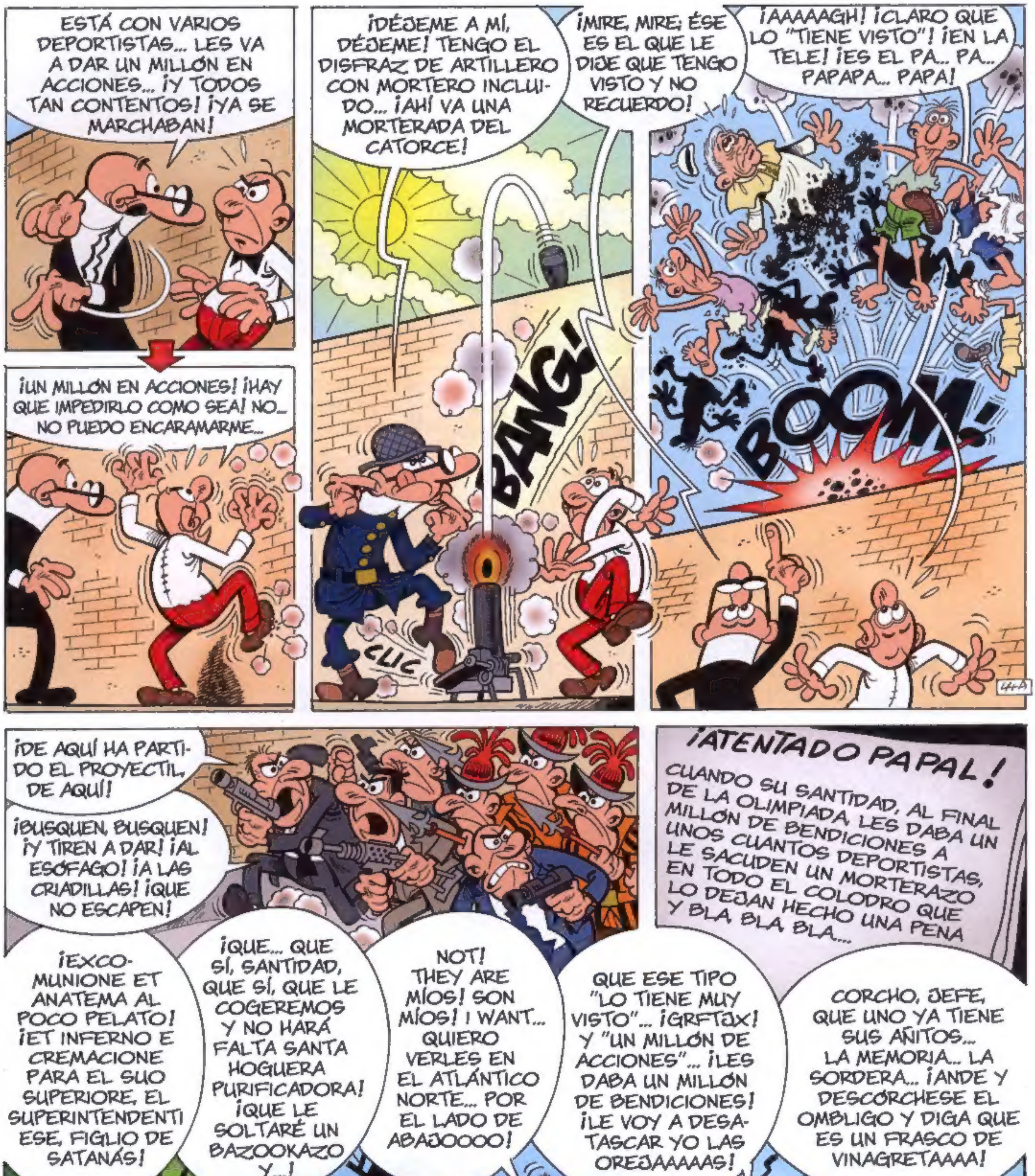
¡JIJIAAARGL!
PTOF!
YEAAAAH!
VEREMOS THE ACTUATION OF MY SON, MI HIJO... I HOPE... ESPERO SABRÁ COMPORTARSE...
OF COURSE, MAJESTY! I'M SURE... SEGURO QUE ESTARÁ A LA ALTURA IN THE PLACE... EN EL LUGAR QUE LE CORRESPONDE...
ROYAL BOX
RAAAAARGH! YES, MINISTER, HE'S IN THE LUGAR QUE LE CORRESPONDE! AGARRADO AL CU... AL TRASEROOOOO!
¡JIJIAAAA!
STOP, STUPID ANIMAL! HERE HUELE DEVIIIIIL! BEEEEJ!
DO... DON'T STOP RAPIDING! DON'T...! PUAAAAJ!
IIIIIIH..!
STOP, BURRIIIING! YOUR FATHER...!
¡JIA JIA JIAAA!
¡JIARG!
¡JULG! ¡JULG!
PARA CAMELLO, QUE YO ME APEO! STOOOOP!
¡JIARG JIARG JIARG!
TROMP
TROMP
TROMP
PTAF!
JIÁ!

MI... MINISTER... SAY ME... DÍGAME THET NOT IS CERTAINLY LO QUE VEO... IT CAN'T... NO PUEDE SER...
BLOMPF!
HE... HELLO, MUMMY... JI, JI! QUÉ TE CUENTAS... QUÉ...?
BUT...PERO MUMMY... I'M CARLITOS! YOUR SON! TU HIJITO! MUMMY! THE TORRE NOOOO!
I DON'T KNOW HIM! NO LE CONOZCO DE NADA! YA SABEN; AL FOSO WITH THE LAMPREAAAAS!
¡ASNO PELADO! ¡MIRE QUE EMBORRACHAR AL CABALLO...! ¡ANDE, QUE LA QUE HA ARMADO...! SI LLEGA A ANDAR POR AQUÍ EL GUARDIA QUE...
¡ANDA! ¡ANDA!
VOSOTROS SÍ QUE VÁIS A DEJAR DE ANDAR! FOR EVER! PARA SIEMPRE! LANZATORPEDOS TRES Y CUATRO, FALLADOS! CINCO, CASI CASI! FUEGO EL DOS! UN PELÍN TO THE LEFT!
¡MÁS PROPULSIÓN A ESA ALETA! ¡A TODA MÁQUINA! ¡ACELEREEEEE!
¡JO, CÓMPRESE UN MISIL EN LOS CHINOS!
THAMES CLEAN!
GRTQX! THEY ESCAPING ANOTHER TIME... OTRA VEZ! BUT LES COGERÉ! LOS INCINERARÉ! LOS DISOLVERÉEEEEE!
GOD HEAVENS! POR TODOS LOS DEMONIOS...!
¡CORCHO, JEFE, LO ENGANCHÉ DONDE PUDE! NO QUERRÍA UN BATISCAFO CON SAUNA Y PISTA DE TENIS, ¿EH?


NOS QUEDA POCO TIEMPO... LA OLIMPIADA SE ACABA Y NOSOTROS SIN DESCUBRIR NINGÚN TRAPICHEO DE MILLONES...
¡EH; LOS RESPONSABLES DEL MATERIAL! ¡TENGO QUE HACER UNA DECLARACIÓN!
¡JO! ¿AÚN QUEDAN QUEJICAS?
¡SÍ, LAS PRUEBAS DE GOLF! MIREN QUÉ PALO ME HAN PROPORCIONADO, MIREN... ¡ASÍ NO HAY MANERA! ¡SE CASCA CON NADA!
¡AGUARDE, QUE LE ENCUENTRO UNO MÁS RESISTENTE!
YES SIR, PELATING AND WITH GAFAS! ME LA QUITA DE UN MANOTAZO, APRIETA TO RUN, A CORRER AND...!
I KNOW HIM! QUE LE CONOZCO! AND LO HARÉ EMBALSAMAAAAR!
NOS METEREMOS POR LOS VESTUARIOS... ¡ABRA BIEN LAS OREJAS!
¡A PUNTO, JEFE!
AH; PRINCE CHARLES!
SÍ, TE CONSEGUÍ UN JAGUAR... LO TIENES FUERA EN EL CAMIÓN... ¡PERO TENDRÁS QUE CORRER LO TUYO, ¿EH?!
¡ESO ESTÁ HECHO!
¡UN "JAGUAR"! ¡EL COCHE DE LUJO INGLÉS! ¡EL MÁS BARATO, TROPECIENTOS MILLONES!
Y QUE CORRA LO SUYO... ¡DEBE SER UN ATLETA DE LOS DE DARLE A LA PATA! ¡VOY A POR ELLOS!
VOSOTLOS PELDONAL... YO PASAL A LLEVAL ESTAS BOLITAS AL PABELLÓN DE LAS BOLELAS...
¿BOLERAS? ¿BOLOS? ¡PERO SI EN LA OLIMPIADA NO SE JUEGA A...!

¡PLONK!
¿SE DILIGE A MÍ EL HONORABLE SEÑOL? ¡HUY, VOSOTLOS PELDONAL!
¡PTAF!
LOS TIPOS SE VAN A PEGAR UNA SIESTECITA... ¡JE, JE! ¡VAMOS A POR EL COCHE! ¡A POR EL CUERPO DEL DELITO!
ÉSE DEBE SER EL CAMIÓN...
¡Y ESTO, UNA GANZÚA DE LAS QUE NO FALLAN! ¡ABRIREMOS LA CAJA...!
¡TROMP!
¡CRANCH!
¡AH! ¡AH!
¡AAAARH!
SÍ, NOS SORPRENDIÓ CUANDO LE DECÍA AQUÍ, A BASILIO, QUE YA LE HE CONSEGUIDO EL JAGUAR PARA EL ZOO...
...PERO QUE TENÍA QUE CORRER, QUE EL TRANSPORTISTA TIENE PRISA Y...
¡AH! ¡ALGÚN LOCO HA ABIERTO LA PUERTA! ¡Y EL BICHO LLEVA CUATRO DÍAS SIN COMER!
¡GRAORRR!
¡AY! ¡AY!
¡OUAAAAH!
¡MADRE, QUÉ REPASOOOO! MENOS MAL QUE LE DIMOS ESQUINAZO...
SÍ, DESPUÉS DE CORRER LO NUESTRO, ¿EH? LONDRES, DOVER, TÚNEL DEL CANAL, FRANCIA, YUGOSLAVIA... ¡QUE ESTAMOS EN TURQUÍA ¿EH?! ¡HAY QUE VOLVER!

¡EH! ¿VOSOTROS NO SOIS DEL EQUIPO ESPAÑOL? TENGO QUE DARLE UNA UNTADA AL RECORDMAN DESPATÁRREZ... ¡DECIDLE QUE VENGA!
¡JO; NUESTRA PROPIA GENTE! ¡UNA "UNTADA"! ¡Y PRETENDE QUE COLABOREMOS!
¡EL COLMO DEL DESCARO, DESFACHATEZ Y DESVERGÜENZA!
¡YA ESTÁ, JEFE! ¡VAMOS A POR EL DESPATÁRREZ ESE!
¿BÚSCAIS A DESPATÁRREZ? ¡SOY YO! ¿EH? ¿QUÉ LE HA PASADO AL SANITARIO?
¿SA... SANITARIO?
SÍ; ME HA DADO UNA LUMBALGIA RODILLERA Y TENÍA QUE UNTARME UNA POMADA CALMANTE...
TENDRÁS QUE ESPERAR UN MOMENTITO... ¡PRIMERO TENGO QUE CAMBIAR IMPRESIONES CON ESTOS CABALLEROS!
YO... YO ABANDONO, OIGA... ME VUELVO A CASA, PIDO LA JUBILACIÓN Y...
TAP TAP TAP
¡CHISSSST! CORTE EL ALTAVOZ... OIGO MURMULLOS SOSPECHOSOS AL OTRO LADO DEL MURO...
RRRIS!
VOY A ECHAR UNA OJEADA, JEFE. ¡QUE TENGO YO UNOS OJETES...!
¡RAYOS! ESE... YO LO TENGO VISTO... ¡ANDA, LO QUE ESTÁ PROPONIENDOOOO! ¡Y TODOS DE ACUERDO!
¡OÍDO, JEFE! ¡AL FIN, UN RESPONSABLE DE UNTAR CON MILLONES A LOS DEPORTISTAS!
CHAS CHAS CHAS
ES UN TIPO AL QUE TENGO VISTO Y NO RECUERDO DE QUÉ...
¡PSCHÉ! ALGÚN MALEANTE DE LOS QUE ECHAMOS LA ZARPA POR AHÍ...


ESTÁ CON VARIOS DEPORTISTAS... LES VA A DAR UN MILLÓN EN ACCIONES... ¡Y TODOS TAN CONTENTOS! ¡YA SE MARCHABAN!
¡DÉJEME A MÍ, DÉJEME! TENGO EL DISFRAZ DE ARTILLERO CON MORTERO INCLUIDO... ¡AHÍ VA UNA MORTERADA DEL CATORCE!
¡MIRE, MIRE; ÉSE ES EL QUE LE DIJE QUE TENGO VISTO Y NO RECUERDO!
¡AAAAAGH! ¡CLARO QUE LO "TIENE VISTO"! ¡EN LA TELE! ¡ES EL PA... PA... PAPAPA... PAPA!
¡UN MILLÓN EN ACCIONES! ¡HAY QUE IMPEDIRLO COMO SEA! NO... NO PUEDO ENCARAMARME...
BANG!
CLIC
BOOM!
44-A
¡DE AQUÍ HA PARTIDO EL PROYECTIL, DE AQUÍ!
¡BUSQUEN, BUSQUEN! ¡Y TIREN A DAR! ¡AL ESÓFAGO! ¡A LAS CRIADILLAS! ¡QUE NO ESCAPEN!
¡ATENTADO PAPAL!
CUANDO SU SANTIDAD, AL FINAL DE LA OLIMPIADA, LES DABA UN MILLÓN DE BENDICIONES A UNOS CUANTOS DEPORTISTAS, LE SACUDEN UN MORTERAZO EN TODO EL COLODRO QUE LO DEJAN HECHO UNA PENA Y BLA BLA BLA...
¡EXCOMUNIONE ET ANATEMA AL POCO PELATO! ¡ET INFERNO E CREMACIONE PARA EL SUO SUPERIORE, EL SUPERINTENDENTI ESE, FIGLIO DE SATANÁS!
¡QUE... QUE SÍ, SANTIDAD, QUE SÍ, QUE LE COGEREMOS Y NO HARÁ FALTA SANTA HOGUERA PURIFICADORA! ¡QUE LE SOLTARÉ UN BAZOOKAZO Y...!
NOT! THEY ARE MÍOS! SON MÍOS! I WANT... QUIERO VERLES EN EL ATLÁNTICO NORTE... POR EL LADO DE ABAJOOOO!
QUE ESE TIPO "LO TIENE MUY VISTO"... ¡GRFTJX! Y "UN MILLÓN DE ACCIONES"... ¡LES DABA UN MILLÓN DE BENDICIONES! ¡LE VOY A DESATASCAR YO LAS OREJAAAAAS!
CORCHO, JEFE, QUE UNO YA TIENE SUS AÑITOS... LA MEMORIA... LA SORDERA... ¡ANDE Y DESCÓRCHESE EL OMBLIGO Y DIGA QUE ES UN FRASCO DE VINAGRETAAAA!
44-B
THE END...

© Francisco Ibáñez – © Ediciones B, S. A. – Consell de Cent, 425-427 – 08009 Barcelona (España)
Titularidad y derechos reservados a favor de la propia editorial – Prohibida la reproducción
1.ª edición: 2012 – ISBN: 978-84-666-5097-7 – Depósito legal: B-3.839-2012
Imprime: EGEDSA – Impreso en España – Printed in Spain

www.edicionesb.com – www.mortadeloyfilemon.com

TÍTULOS PUBLICADOS

1 EL SULFATO ATÓMICO
2 CONTRA EL «GANG» DEL CHICHARRÓN
3 SAFARI CALLEJERO
4 LOS ÁNGELES'84
5 VALOR Y... ¡AL TORO!
6 EL CASO DEL BACALAO
7 ¡LA CAZA DEL CACO!
8 CHAPEAU EL «ESMIRRIAU»
9 AGENCIA DE INFORMACIÓN
10 LA MÁQUINA DEL CAMBIAZO
15 LA HISTORIA DE MORTADELO Y FILEMÓN
17 MAGÍN «EL MAGO»
19 SEÚL'88
20 CONCURSO - OPOSICIÓN
22 LOS MONSTRUOS
24 LOS GUARDAESPALDAS
26 LOS INVENTOS DEL PROFESOR BACTERIO
29 ¡A POR EL NIÑO!
31 CONTRABANDO
33 LOS INVASORES
36 LOS MERCENARIOS
40 EL ATASCO DE INFLUENCIAS
41 BARCELONA'92
42 EL QUINTO CENTENARIO
43 13 RUE DEL PERCEBE
44 EL RACISTA
45 ROMPETECHOS
46 EL 35 ANIVERSARIO
47 MAASTRICH... ¡JESÚS!
48 EL BOTONES SACARINO
49 PEPE GOTERA Y OTILIO
50 EL NUEVO «CATE»
51 LA FAMILIA TRAPISONDA
52 DINOSAURIOS
53 GATOLANDIA'76
54 MOSCÚ'80
55 EL PINCHAZO TELEFÓNICO
56 MUNDIAL'78
57 ESPECIAL ESCOBAR
58 ¡PESADIIILLAAA!
59 CORRUPCIÓN A MOGOLLÓN
60 ANIMALADA
61 CARPANTA
62 LA HISTORIA ESA VISTA POR HOLLYWOOD
63 SILENCIO SE RUEDA
64 EL DISFRAZ, COSA FALAZ...
65 JURADO POPULAR
66 ATLANTA 96
67 100 AÑOS DE CÓMIC
68 EXPEDIENTE J
69 EL TRASTOMÓVIL
70 BYE BYE, HONG KONG!
71 ESOS KILITOS MALDITOS
72 LOS VERDES
73 LAS VACAS CHALADAS
74 MUNDIAL'98
75 SU VIDA PRIVADA
76 ¡DEPORTES DE ESPANTO!
77 EL ESPELUZNANTE DOCTOR BÍCHEZ
78 EL TIRANO
79 LA M.I.E.R.
80 IMPEACHMENT!
81 SIGLO XX, QUÉ PROGRESO!
82 SYDNEY 2000
83 LA VUELTA
84 FÓRMULA UNO
85 EL TERROR DE LA OFICINA
86 LOS VIKINGOS
87 ¡LLEGÓ EL EURO!
88 EL ORDENADOR...¡QUÉ HORROR!
89 MUNDIAL 2002
90 EL CASERÓN FANTASMA
91 ¡MISIÓN TRIUNFO!
92 ¡EL ESTRELLATO!
93 EL GRAN BOTELLÓN
94 LA SIRENITA
95 PARQUE DE ATRACCIONES
96 EL PATIO DE TU CASA ES PARTICULAR
97 EL UVA
98 "MONSTER CHAPAPOTE"
99 ¡RAPTO TREMENDO!
100 ATENAS 2004
101 LAS MONTAÑAS VOLADORAS
102 EL SEÑOR DE LOS LADRILLOS
103 MORTADELO DE LA MANCHA
104 TRAS LA PERSIANA....
105 PROHIBIDO FUMAR
106 GRITAD, GRITAD, MALDITOS...
107 ¡ EL CARNET AL PUNTO !
108 LA CASA AMARILLA
109 EL KAMIKAZE REGÚLEZ
110 MUNDIAL 2006
111 LA FERIA DE LA MUERTE
112 BAJO EL BRAMIDO DEL TRUENO
113 EL DOPAJE...¡ QUÉ POTAJE !
114 POLITONO HAMELÍN
115 ¡ LA VISTA ES LA QUE TRABAJA !
116 EURO BASKET 2007
117 HIPOTECARÍON
118 ¡... Y VAN 50 TACOS!
119 IBA CAMINANDO...
120 EN BUSCA DEL TEMPLO PERDIDO...
121 ¡ VENGANZA CINCUENTONA !
122 ¡ EL DOS DE MAYO !
123 PEKÍN 2008
124 GASOLINA...¡LA RUINA!
125 LA BRÚJULA ESDRÚJULA
126 TÚ, ROBOT...
127 ¡EN LA LUNA!
128 ¡VIVIR PARA VER!
129 LA PANDILLA CU-CUX-PLAF
130 ¡POR ISIS LLEGÓ LA CRISIS!
131 LA BIBLIOTECA INEXISTENTE
132 NUESTRO ANTEPASADO, EL MICO
133 ¡A TODA CRISIS!
134 LA GRIPE "U"
135 ROMPETECHOS ¡ECHANDO UN VISTAZO!
136 EL VIRUS FRANKESTEIN
137 MUNDIAL 2010
138 LOS CUENTOS DE TÍO VÁZQUEZ
139 MARRULLERÍA EN LA ALCALDÍA
140 EL MUNDO DE AL LADO
141 CHERNOBIL, ¡QUÉ CUCHITRIL!
142 LA FAMILIA CEBOLLETA
143 ELECCIONES EN KAXIN
144 ¡A RECICLAR SE HA DICHO!
145 LA FAMILIA CHURUMBEL
146 JUBILACIÓN...¡A LOS NOVENTA!
147 CEDERROM
148 EL ABEJÓN REY
149 LA BOMBILLA...¡CHAO, CHIQUILLA!
150 ASESINATO EN EL TORAL EXPRESS
151 LONDRES 2012

ISBN 978-84-666-5097-7

9 788466 650977 79030151

GRUPO ZETA